

# **Bibliographie de linguistique romane : domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophe (1916-1966) [Schluss]**

Objektyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **33 (1969)**

Heft 131-132

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## BIBLIOGRAPHIE DE LINGUISTIQUE ROMANE

### DOMAINE DALMATE ET ISTRIOTE AVEC LES ZONES LIMITOPHES (1906-1966)

(Fin.)

#### 1938.

255. M. G. BARTOLI, v. n° 225.
256. M. DEANOVIĆ, *Divergences entre les emprunts latino-romans en Dalmatie (de Raguse à l'île de Šolta)*, BSLP XXXIX, 1, 25-48.
257. M. DEANOVIĆ, *Per un atlante e un dizionario etimologico delle voci mediterranee*. VoxR III, 315-320.
258. F. SCHÜRR, *Nochmals über Umlaut und Diphthongierung in der Romania*. RF LII, 311 ss.
259. P. SKOK, *Studi toponomastici sull'isola di Veglia*. AGI XXIX, 113-119.
260. P. SKOK, *Zur Erklärung antiker Inselnamen*. ZNF XIV, 75-81.
261. P. SKOK, *Mišljenje o « Guaspar » i « Raduanus »*, dans : LJ. KARAMAN, *Portal majstora Radovana u Trogiru*, Zagreb 1938, 18 ss. [Mon opinion sur les anthroponymes GUASPAR et RADUANUS].
262. I. ŠIADBEI, *Albanais et roumain commun*. RIEB III, v. 2, 446-461.
263. C. TAGLIAVINI, *I rapporti di Venezia coll'Oriente balcanico. Cenni sulla diffusione degli elementi veneti nel lessico delle lingue balcaniche*. ASIPS XXVI.  
C. r. : a) M. Roques, Rom. LXVII (1943), 418-419.
264. A. VAILLANT, *Ragusain tu(n)djela « coussin », « oreiller »*. RES XVIII, 248-250.

#### 1939.

265. G. ALESSIO, *Il toponimo zaratino Puntamica*. RD XX, 2, 10-15.
266. M. DEANOVIĆ, *Odjeci urbanizma u dubrovačkom govoru*. HJ I, 40-50 [Les échos urbains dans le parler de Dubrovnik].
267. M. DEANOVIĆ, *Projektirani lingvistički atlas mediteranskih naziva i neki slavenski jezici*. III MKS 3, 55-56 [Le projet de l'Atlas Linguistique Méditerranéen et quelques langues slaves].
268. E. DICKENMANN, *Studien zur Hydronymie des Savesystems*, Budapest 1939, 112.
269. [M. KOSTREŃIĆ], A-DIS, Zagreb s. d. [1939]. N.-B. Numéro spécimen du *Glossarium mediae et infimae latinitatis regni Croatiae*.
270. E. KRANZMAYER, *Frühromanische Mundarten zwischen Donau und Adria in deutschen und slavischen Ortsnamen*. ZNF XV, 193-224.

271. A. MAYER, *Pretklasični supstrat i njegov značaj za toponomastiku slovenskih jezika, a naročito južnoslavensku*. III MKS 1, 209-211 [Le substrat préclassique et son importance pour la toponymie slave et particulièrement sudslave].
272. G. REICHENKRON, *Beiträge zur romanischen Lautlehre*, Leipzig und Jena 1939, XIII-198 (partic. p. 162-168).
273. P. SKOK, *Sitni prilozzi proučavanju pjesničkog jezika naše srednje književnosti*. Prilozi XVIII, 292-301 [Contributions menues à l'étude de la langue poétique dans la littérature croate moyenne].
274. P. SKOK, *Ból (Résumé)*. Etnolog X-XI, 344-350. [L'étymologie du toponyme Ból].
275. P. SKOK, *Remarques sur le nom d'une île adriatique*. REI I, nos 2-3, 401-404.
276. P. SKOK, *La toponymie et la question du substrat et du superstrat (Considérations de méthode)*. I CITA, Actes et Mémoires, Paris 1939, 240-247.
277. P. SKOK, *Y a-t-il des mots empruntés directement par les langues slaves balkaniques au thraco-illyrique du VII<sup>e</sup> et du VIII<sup>e</sup> siècle?* III MKS 1, 211-212.
278. P. SKOK, *Les éléments non-slaves (grecs, roumains, albanais, turcs, latins et romans) dans les langues sudslaves*. III MKS 1, 213-214.
279. P. SKOK, *Problem romanstva i slovenstva na našim ostrvima*. JS XVII, 50-52, 96-97, 136-138, 181-183, 224-225, 270-271, 318-319, 360-362, 405-406, 446-448, 491-492 [Les contacts slavo-romans sur les îles yougoslaves et les problèmes linguistiques qui en résultent].  
N.-B. Ces onze études, avec les nos 285 et 291, ont été republiées (avec des suppléments et remaniements nombreux) dans le livre n° 344.
280. V. TOMANOVIĆ, *Mešanje reči*. JF XVII, 200-217 [Mélange des mots].
281. W. VON WARTBURG, *Die Entstehung der romanischen Volker*, Halle 1939 (partic. ch. VI, p. 156 ss.).

## 1940.

282. F. MOHOROVIČIĆ, *Il dialètto čakavo di Ruccavaazzo (tesi di laurea)*, Padova 1940.
283. J. RIBARIĆ, *Razmještaj južnoslavenskih dijalekata na poluotoku Istri*. SDZb IX, 207 [La dislocation des dialectes sudslaves en Istrie].
284. AL. ROSETTI, *Istoria limbii române I. Limba latină*, 2 éd., București 1940.
285. P. SKOK, *Problem romanstva i slovenstva na našim ostrvima*. JS XVIII, 7-8, 59-60, 94-96, 141-142, 229-230, 272-273, 401-402, 449-450, 484-486. V. n° 279.
286. P. SKOK, *Osnovi romanske lingvistike I-III*, Zagreb 1940 [Éléments de linguistique romane I-III] (partic. I, p. 1-15, 42-45, 129-130, 191-193, 199; II, p. 64-65, 92-93).  
C. r. : a) C. Tagliavini, RdA II (1941) 189-190; b) V. Buben, ČMF XXVII (1940-1941), 286-292.
287. C. TAGLIAVINI, *Osservazioni sulla diffusione delle parole marinesche italiane nelle lingue balcaniche*. ACA TP 4, 561-566.

## 1941.

288. G. BERTONI, *Latinità e italianità della lingua della Dalmazia. Dalmatico e veneto*. CN I, 3, 213-215.

289. P. NAERT, *Des mutations* CT, CS > pt, ps; GN > mn et MN > un en roumain. AL II, 246-257.
290. A. SCHIAFFINI, *Unità di lingua delle sponde adriatiche e italianità del dalmatico*. NA LXXVI (16. V. 1941.), 178-182.
291. P. SKOK, *Problem romanstva i slovenstva na našim ostrvima*. JS XIX, 6-8, 53-54. V. n° 285.
292. P. SKOK, *Sv. Vlaho i njegovi festanjuli*. Novosti XXXV, n° 32, 5 [Saint Blaise et les maîtres de cérémonies de la Saint-Blaise].
293. C. TAGLIAVINI, *Gli elementi latini in albanese*. CN I, 90-93.
294. W. VON WARTBURG, *Les origines des peuples romans*, Paris 1941 (partic. ch. VI, p. 181-188).

## 1942.

295. M. G. BARTOLI, *Dalmatico e albano-romanico. Reliquie romaniche nel croato e nell'albanese*. IeC, 109-185.
296. N. JOKL, *Albanologische Beiträge zur Kenntnis des Balkanlateins*. VoxR VI, 207-232. C. r. : a) M. Roques, Rom. 67 (1942/43), 237.
297. S. PAVIČIĆ, *Migracije*. HE IV, 480-487 [Migrations].
298. J. PRAGA, *Index auctorum latinitatis medii aevi antiquioris supplementum dalmaticum*. ALMA XVI, 61-63.
299. A. SCHIAFFINI, *Italia e Croazia*. IeC, 5-20.
300. A. SCHIAFFINI, *Latinità e italianità nell'Europa di sud-est*. AAIt XIV. Republié : a) CN III, 1943, 133-148; b) RFR X, 1943, 483-499 (traduction roumaine de S. Pop). C. r. : a) M. Roques, Rom. LXIX (1946-1947), 274.
301. P. SKOK, *Dalmacija, ime*. HE IV, 438-439 [Dalmatie, nom].
302. P. SKOK, *Lingvistička povijest Dalmacije*. HE IV, 487-491 [Histoire linguistique de la Dalmatie].
303. P. SKOK, *Dalmatinski jezik*. HE IV, 491-492 [Le dalmate].
304. C. TAGLIAVINI, *Sugli elementi italiani del croato*. IeC, 377-455. C. r. : a) E. Dickenmann, VoxR IX (1946-1947), 336-345 (D. y parle aussi des nos 295 et 299); b) V. Pisani, AGI XXXIV (1942), 134; c) G. Nencioni, CN III (1943), 283-284.
305. F. A. UGOLINI, *Testi antichi italiani*, Torino 1942, p. 181.

## 1943.

306. G. BONFANTE, *L'origine des langues romanes*. Renaissance I, New York 1943, 4, 573-588.
307. G. DEVOTO, *Alle origini delle nazioni romanze*. Scientia XXXVII, Bologna 1943. Republié dans : G. DEVOTO, *Scritti minori*, Firenze 1958, 319-327. V. n° 525.
308. A. ILIĆ, *Odraž latinske riječi PLUVĪA u starodalmatinskom jeziku (La correspondance du mot latin PLŪVĪA en vieux dalmatien ou vegliotien)*. NVj. LI, 1942-1943, 179-181.
309. A. SCHIAFFINI, v. n° 300 a.

310. A. SCHIAFFINI, v. n° 300 b.
311. P. SKOK, *Considérations générales sur le plus ancien istroroman*. Sache, Ort und Wort. Jakob Jud zum sechzigsten Geburtstag, 12. Januar 1942. *Romanica Helvetica* 20, Genève-Zürich 1942, 472-485, avec une carte.
312. P. SKOK, *Zadar in der Darstellung eines altfranzösischen Geschichtsschreibers*. *Croatia* 6, 34-39 [traduction du n° 248].
313. C. TAGLIAVINI, *Elementi di linguistica italiana, II ed.* Padova 1943, 179 (partic. « Dalmatico, ladino e sardo », p. 61-87).

## 1944.

314. P. SELLA, *Glossario latino-italiano (Stato della Chiesa, Veneto, Abruzzi)*, Città del Vaticano 1944.
315. P. SKOK, *La ville de Zadar vue par Villehardouin historien en ancien français*. *Croatia* 7, 30-34 (traduction du n° 248).
316. P. SKOK, *Notre terminologie maritime et de pêche sur l'Adriatique*. *Croatia* 7, 71-79 (traduction du premier chapitre du livre n° 199).

## 1945.

317. M. G. BARTOLI - G. VIDOSSÌ, *Alle porte orientali d'Italia*, Torino 1945, 118 [1. M. G. BARTOLI, *Dialetti e lingue della Venezia Giulia (Friuli e Istria)*, 11-56; 2) G. VIDOSSÌ, *Stratificazioni linguistiche in Istria*, 57-95, *Versioni dialettali della parabola del figliuol prodigo*, 99-110. N.-B. Le texte de la traduction vegliote était inédit].
318. P. SKOK - S. ŠKERLJ, *Lingvistička i toponomastička objašnjenja*. Dans : V. NOVAK - F. ZWITTER, *Oko Trsta*, Beograd 1945, p. 174-190 [Autour de Trieste-Explications linguistiques et toponomastiques].
319. H. STEN, *Lidt om et uddød romans Sprog*. *Translatøren VII*, n° 3, 36-41.

## 1946.

320. G. BONFANTE, *A Remark on the Spread of the Phonologic Change*. *PMLA LXI*, 1-6.
321. *Cadastré national de l'Istrie d'après le Recensement du 1<sup>er</sup> octobre 1945*. Édition de l'INSTITUT ADRIATIQUE, Sušak 1946, XIII-626, avec 3 cartes.
322. T. CAPIDAN, *Romanitatea balcanică*, București 1948 (partic. p. 68).
323. M. DEANOVIĆ - F. RAMOVŠ - P. SKOK, *Critères adoptés pour la différenciation des noms de famille en Istrie*. Dans : n° 321, p. VII-XII.
324. M. DEANOVIĆ - F. RAMOVŠ - P. SKOK, *Observations préliminaires*. Dans : *Index patronymique. Supplément au Cadastré national de l'Istrie*, Sušak 1946, p. 1-4.

## 1947.

325. É. BOURCIEZ, *Éléments de linguistique romane. Quatrième édition révisée par l'auteur et par les soins de JEAN BOURCIEZ*, Paris 1956, XXVII-783. V. n° 151.

326. H. LAUSBERG, *Zum romanischen Vokalismus*. RF LX, 295-307.  
 327. R. M. RUGGIERI, † M. G. BARTOLI. CN VI-VII, 165-167.

## 1948.

328. H. BARIĆ, *Ilirske jezične studije*. Rad 272, 157-208 [Études linguistiques illyriennes].  
 329. H. LAUSBERG, *Beiträge zur italienischen Lautlehre*. RF LXI, 300-323 (partic. p. 320-323).  
 330. P. SKOK, *Leksikološki studije*. Rad 272, 5-90 [Études lexicologiques].  
 331. V. TOMANOVIĆ, *Mešanje reči i narodna etimologija (Le mélange des mots et l'étymologie populaire)*. GZ I, 71-92. V. n° 280.

## 1949.

332. AUTEUR ANONYME, *Petar Skok*. Ljetopis 54, 193-213.  
 333. C. BATTISTI, *Avviamento allo studio del latino volgare*, Bari 1949.  
 334. C. TAGLIAVINI, *Le origini delle lingue neolatine*, Bologna 1949, 408 p.  
 335. V. TOMANOVIĆ, *Mešanje jezičkih tvorevina (Le mélange des mots)*. GZ II, 177-243.  
 336. G. VIDOSI, † M. G. Bartoli. *Ricordi d'un compagno di scuola. Il suo contributo all'esplorazione linguistica dell'Istria*. AMSIASP, N. S. I, 1-20.

## 1950.

337. H. BARIĆ, *Ime reke Bojane (Résumé)*. Sl. Rev. III, 356-359 [Le nom du fleuve Bojana].  
 338. M. DEANOVIĆ, *Dubrovački govor i njegovi romanski elementi*. Ilustrirani vjesnik 345, Zagreb 1950 [Le parler de Dubrovnik et ses éléments romans].  
 339. R. A. HALL, Jr., *The Reconstruction of Proto-Romance*. Lge XXVI, 6-27. Republié dans : M. JOOS, *Readings in Linguistics. The Development of Descriptive Linguistics in America since 1925*, Washington 1957, 303-314.  
 C. r. : a) A. Roncaglia, CN X (1950), 1, 99-102 ; b) V. Pisani, *Paideia* V (1950), 429 ; c) C. Segre, AGI XXXV (1950), 183-184 ; d) G. Rohlfs, ASNS 188 (1951), 157 ; e) M. Cohen, BSLP XLVII (1951), 2, 9.  
 340. B. JURIŠIĆ, *Naputak za bilježenje obalnih toponima*, Zagreb 1950, 12 [Instructions pour noter les toponymes côtiers].  
 341. G. MAVER, *Kanata*. Sl. Rev. III, 649-654 (N.-B. en italien, sur l'étymologie du mot *kanata*). V. n° 778.  
 342. S. POP, *La dialectologie I*, Louvain 1950, partic. p. 649-654.  
 343. I. SINDIK, *Komunalno uredjenje Kotora od druge polovine XII do početka XV stoleća*. Pos. izd. SAN CLXV [L'organisation de la commune de Kotor de la seconde moitié du XII<sup>e</sup> jusqu'au commencement du XV<sup>e</sup> siècle].  
 C. r. : a) V. Tomanović, JF XIX (1952), 245-251.  
 344. P. SKOK, *Slavenstvo i romanstvo na jadranskim otocima I*, Zagreb 1950, 272 p.-18 ill. ; II, Zagreb 1950, 68 p. + 36 cartes [Les éléments slaves et romans sur les îles adriatiques. Recherches toponomastiques].

- C. r. : a) G. Maver, RS II (1953), 184-191; b) M. Budimir, IČ III (1952), 267-271; c) E. Dickenmann, BzN IV (1953), 327-328; d) N. Pribić, SOF XII (1953), 375-376; e) St. Rospond, Onomastica II (1956), 333-339. V. aussi n° 420.
345. P. SKOK, *Prilog ispitivanju predrimskih leksičkih ostataka u slovenačkom i srpskohrvatskom jeziku (Résumé)*. Sl. Rev. III, 350-355 [Contribution à la recherche des éléments préromains dans le slovène et le serbo-croate]. V. n° 671.
346. P. SKOK, *O stilu Marulićeve Judite*. Djela JAZU 39, 167-241 (partic. 168-172) [Sur le style de la Judite de M. Marulić].
347. W. VON WARTBURG, *Die Ausgliederung der romanischen Sprachräume*, Bern 1950, partic. ch. IV, 5 : *Kurzer Blick auf das Dalmatische und das Iberoromanische*, p. 152-153.

## 1951.

348. F. BEZLAJ, *Petar Skok-sedemdesetnik*. Sl. Rev. IV, 93-95 [Petar Skok septuagénaire].
349. J. V. ELMENDORF, *An Etymological Dictionary of the Dalmatian Dialect of Veglia. Unpublished doctoral dissertation*. University of North Carolina, Chapel Hill 1951.
350. J. KELEMINA, *Langobardski spomini pri Slovencih (Summary)*. Sl. Rev. IV, 177-196 [Les traces du lombard dans la langue slovène].
351. A. KUHN, *Romanische Philologie I. Die romanischen Sprachen*, Bern 1951 (partic. : *Alldalmatisch*, p. 142-156).
352. I. MAHNKEN, *Studien zur Geschichte des ragusanischen Patriziats im 14. Jahrhundert*, Göttingen 1951 (thèse de doctorat). V. nos 432, 495, 533, 594.
353. T. MATIČ, *Leksikalni pabirci iz starih čakavskih pisaca (Résumé)*. Sl. Rev. IV, 60-65 [Des glanures lexicologiques dans les anciens textes čakaviens].
354. M. REŠETAR, *Najstariji dubrovački govor (Le plus ancien parler de Dubrovnik)*. Glas SAN CCI, N. S. I, 1-47.  
C. r. : a) M. Pavlović, Prilozi XX (1954), 3-4, 336-341.
355. P. SKOK, *Prilog metodu proučavanja romanizama u hrvatskom ili srpskom jeziku (Contribution à l'étude méthodique des mots d'emprunt croates ou serbes d'origine romane)*. ZRFFZ I, 445-485.
356. P. SKOK, *La linguistique de Ferdinand de Saussure et la toponymie*. III CITA, Bruxelles 15-19 juillet 1949, Actes et Mémoires II, Louvain 1951, 125-132.
357. P. SKOK, *Remarques sur le pluriel de quelques toponymes et des quelques noms communs*. Mèl. Dauzat, 299-305.
358. P. SKOK, *στοιχείον (Résumé)*. ŽA I, 18-24.
359. P. SKOK, *Tri starofrancuske bronike o Zadru*, Zagreb 1951, 182 p.-3 tableaux [Trois chroniques en ancien français sur le siège de Zadar en 1202].  
C. r. : a) N. Pribić, SOF XV (1956), 607-608.
360. V. VINJA, *Romanski elementi u govorima i toponomastici otoka Korčule*, Zagreb 1951 [Éléments romans dans les parlers et la toponymie de l'île de Korčula, thèse de doctorat].
361. V. VINJA, *Calque linguistique u hrvatskom jeziku Marka Marulića (Calque linguistique dans la langue croate de Marko Marulić)*. ZRFFZ I, 547-566.
362. W. VON WARTBURG, *Die Entstehung der romanischen Völker, 2. neu bearbeitete Auflage*, Tübingen 1951 (partic. ch. VI *Die Balkanromanen*, p. 167-172).

## 1952.

363. A. BUDROVICH, *Il nome del grappino di mare in Dalmazia*. RS I, 144-147.
364. M. DEANOVIĆ, *Remarques sur le système phonologique de l'istiro-roman*. BSLP XLVIII, 1, 79-83.  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, AMSIASP, N. S. V (1957), 155.
365. M. DEANOVIĆ, *Dnevnik Iva M. Matijaševića (Il diario di Giammaria Mattei Matijašević)*. Anali I, 279-330.
366. R. MAIXNER, *Fortisovo putovanje po Hrvatskom primorju*. HK V, 171-176 [Un voyage d'Alberto Fortis le long du Littoral croate].
367. G. MAVER, *Dal Tirreno all'Adriatico*. Mèl. Roques III, 149-157. V. n° 558.
368. B. MIGLIORINI-G. FOLENA, *Testi non toscani del Trecento*. Istituto di filologia romanza dell'Università di Roma. Testi e manuali 38, Modena 1952 (textes nos 13, 56, 68).
369. V. PUTANEC, *Onomastički prinosi na temelju mletačke kronike Martina da Canal (Contributions onomastiques basées sur la « Chronique des Véniciens » de Martin da Canal)*. Anali I, 171-181.
370. M. REŠETAR, *Najstarija dubrovačka proza (La plus ancienne prose de Dubrovnik)*. Pos. izd SAN CXCI, IV-116 p.
371. G. ROHLFS, *Romanische Philologie II*, Heidelberg 1952, p. 65.  
C. r. : a) G. Reichenkron, ZRPh LXXI (1955), 288.
372. F. SCHÜRR, *Die Stellung des rumänischen Vokalismus in der Romania*. Cahiers S. Pușcariu I, 1, 86-90.  
C. r. : a) G. Reichenkron, SOF XIV (1955), 2, 497-498.
373. P. SKOK, *Toponomastički problemi I-V (Problèmes toponomastiques I-V)*. IČ 3, 1-39.
374. P. SKOK, ΠΡΟΙΕ (Résumé). ŽA II, 103-108, 110, avec un *Postscriptum* de M. PETRUŠEVSKI, 109-110.
375. P. SKOK, *Iz dubrovačke pomorske terminologije (Termes maritimes de Dubrovnik)*. Dubrovačko pomorstvo MDCCCLII-MCMLII, Dubrovnik 1952, 463-468.
376. P. SKOK, *La diphtongue latine AU dans les langues balkaniques*. Mèl. Roques IV, 241-249.
377. P. SKOK, *Postanak Splita (Les origines de Split)*. Anali I, 19-62.  
C. r. : a) L. Katić, St. pr. IV (1955), 195-201; b) V. I., Byzant. Zeitschrift XLVIII (1955), 207.
378. P. SKOK, *Lingvistička analiza kartulara Iura S. Petri de Gomaï*. Djela JAZU XLIII, 233-312 [Analyse linguistique du cartulaire dit Iura S. Petri de Gomaï].  
C. r. : a) L. Katić, St. pr. IV (1955), 183-193.
379. P. SKOK, *Bibliographia onomastica 1950 et 1951. Yougoslavie*. Onoma III, 113-115 et 192-194.
380. C. TAGLIAVINI, *Le origini delle lingue neolatine*, Bologna 1952, 2 éd., partic. p. 316 ss., 469-470.
381. W. VON WARTBURG, *La fragmentación lingüística de la Romania*, Madrid 1952, 193 p. + 17 cartes.

## 1953.

382. A. DAUZAT, *L'Europe linguistique*, Paris 1953.  
C. r. : a) I. Popović, SOF XVI (1957), 1, 192-195.



383. P. GUBERINA, *Susak*. Riječka revija II, 160-163 [L'île de Susak].
384. B. JURISIĆ, *Starohrvatska imena dvaju naših otoka*. Rad 293, 235-251 [Anciens noms croates de deux îles adriatiques].
385. M. MEZORANA, *Kratak pregled riječkih narječja*. Rijeka-Zbornik, Zagreb 1953, 435-440 [Un coup d'œil sur les dialectes parlés à Rijeka].
386. B. MIGLIORINI-G. FOLENA, *Testi non toscani del Quattrocento*. Istituto di Filologia romanza dell'Università di Roma. Testi e manuali 39, Modena 1953 (textes n<sup>os</sup> 18, 54, 65, 113).
387. V. NOVAK, *The Slavonic-Latin Symbiosis in Dalmatia during the Middle Ages*. SEER XXXII, 78, 1-28.
388. I. POPOVIĆ, *Novogrčke i srednjegrčke pozajmice u savremenom srpskohrvatskom jeziku (Les emprunts linguistiques du néogrec et grec moyen en serbo-croate contemporain)*. ZR SAN 36, Viz. inst. 2, 199-237.
389. I. SINDIK, *Verige, tjesnac u Boki Kotorskoj*. ZČ VI-VII, 515-521 [Verige = Catenae de Bouches de Kotor].
390. P. SKOK, *Uslovi života glagoljice (Résumé)*. Slovo III, 50-63 [Conditions de vie de l'écriture glagolitique].
391. P. SKOK, *Odnos Slavena prema starosjediocima*. Dans : B. GRAFENAUER-D. PEROVIĆ-J. ŠIDAK, *Historija naroda Jugoslavije I*, Zagreb 1953, p. 93-99 [Les relations des Slaves avec la population autochtone des Balkans].
392. P. SKOK, *Kulturne prilike*. Ib., 45-48 [La situation culturelle des Balkans lors de la venue des Slaves].
393. P. SKOK, *Kvarnerski lingvistički problemi*. Riječka revija II, 177 [Problèmes linguistiques du Quarnero].
394. P. SKOK, *Bibliographia onomastica 1952. Yougoslavie*. Onoma IV, 227-230.
395. V. TOMANOVIĆ, *O topografskim imenima Boke Kotorske (Des noms topographiques de Boka Kotorska)*. Spomenik CIII, 47-52.

## 1954.

396. S. ANTOLJAK, *Miscellanea Jadertina I. Tri priloga za proučavanje historijske topografije zadarskih otoka i okoline Zadra (Trois contributions à l'étude historique de la topographie et toponymie des îles de l'archipel et de l'environ de Zadar : a) Kornat ; b) Vrgada ; c) Oštri rat-Vrševac-Puntamika)*. Radovi I, 109-141, 150-151.
397. H. BARIĆ, *Lingvističke studije*. Djela ND NR BiH I Études linguistiques. Partic. : 1. *Poreklo Arbanasa u svetlu jezika*, p. 7-48 [Origine des Albanais à la lumière des données linguistiques]; 3. *Starogermanski tragovi u balkanskim jezicima*, p. 71-126 [Vestiges paléogermaniques dans les langues balkaniques].
398. N. BERIĆ, *Prilog poznavanju unutrašnjosti lopudske kuće XVI stoljeća (Contribution à la connaissance de l'intérieur de la maison de Lopud au XVI<sup>e</sup> siècle)*. Anali III, 489-510.
399. A. BUDROVICH, *Etimologia del serbocroato patule*. RS III, 69-71.
400. V. CVITANOVIĆ, *Otoci Iž i Premuda (Les îles Iž et Premuda)*. Radovi I, 69-107.
401. M. DEANOVIĆ, *Ricerche sull'istiro-romanzo*. Atti del II Convegno internazionale di linguisti, Milano 9-12 sett. 1953, 61-72.

402. M. DEANOVIĆ, *Avviamento allo studio del dialetto di Rovigno d'Istria*, Zagabria 1954, 126.  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, AMSIASP, N. S. V (1957), 157-158; b) G. Gougenheim, BSLP LI (1955), 2, 73; c) H. Lüdtke, ASNS 193 (1956), 3, 358 ss.
403. M. DEANOVIĆ, *Pomorski i ribarski nazivi romanskog porijekla na Lopudu (Nomenclatura marinaresca e peschereccia di origine neolatina all'isola Lopud)*. Anali III, 149-179.
404. M. DEANOVIĆ, *Što je istroromanski govor?* Republika 10, 243-247 [Qu'est-ce que le parler istro-roman?].
405. M. DEANOVIĆ, *Oporuka jednog Dubrovčanina iz Temišvara 1641. Prilog povijesti dubrovačke diaspore (Testamento di un Raguseo di Timisoara del 1641. Contributo alla storia della diaspora ragusea)* ZRFFZ II, 185-198.
406. M. DEANOVIĆ, *Voci slave nell'istrioto*. RS III, 51-68.  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, AMSIASP, N. S. V (1957), 162-163.
407. B. JURISIĆ, *Imena rtova i uvala u šibenskoj luci i njenoj okolici*. Ljetopis 59, 178-187 [Les noms des caps et des baies du port de Šibenik et de ses environs].
408. H. and R. KAHANE-O. KOSHANSKY, *Venetical Nautical Terms in Dalmatia*. RPh VII, 2-3, 156-170; 4, 333-342.
409. A. MAYER, *Catarensia (Zusammenfassung)*. ZHI JAZU I, 95-109 [Étymologie du toponyme Kotor, etc.].  
C. r. : a) I. Sindik, IZ VIII (1955), 411-418.
410. C. MERLO, *Ladino e vegliotto. Ce fastu?* XXX, Udine 1954, n° 1-6, p. 36-42.
411. I. PETKANOV, *Bulgar(us) e suknja nelle parlate italiane e neolatine*. RS III, 43-50.
412. B. ROSENKRANZ, *Die Gliederung des Dalmatischen*. ZRPh LXXI, 269-279.
413. P. SKOK, *Bibliographia onomastica 1953. Yougoslavie*. Onoma V, 256-260.
414. P. SKOK, *Bilješke iz rječnika balkanskog latinizeta (Remarques sur le vocabulaire balkanique d'origine latine : 1. Lat. vulg. \*CARIA; 2. Lat. vulg. CALENDAE)*. ŽA IV, 1, 183-187.
415. P. SKOK, *Grk (Résumé)*. Sl. Rev. V-VII, 76-85 (L'ethnique Grk dans le slave).
416. P. SKOK, *Postanak hrvatskog Zadra (Origine de Zadar ville croate)*. Radovi I, 37-68.
417. P. SKOK, *Projet de création d'un Institut d'Onomastique*. Onoma V, 116-117.
418. P. SKOK, *Des lois toponomastiques*. IV CITA Uppsala 1952, Actes et Mémoires II, Lund 1954, 495-504.
419. F. TAILLIEZ, *Le 10 juin 1898 une langue est morte : le dalmate*. VL III, 13 ss.
420. V. TOMANOVIĆ, *Prilozi iz toponomastike jadranskih otoka (De la toponymie des îles adriatiques)*. JF XX, 405-420. V. n. 344.
421. V. VINJA, *Prethodni izvještaj o utvrđivanju i bilježenju romanskih elemenata u govorima i toponomastici otoka Korčule*. Ljetopis 59, 197-199 [Un rapport préalable sur l'identification et la notation des éléments romans dans les parlers et la toponomastique de l'île de Korčula]. V. n° 360.
422. V. VINJA, *O nekim oblicima romansko-slavenskog jezičnog miješanja (Intorno ad alcune tautologie ibride neolatino-slave)*. ZRFFZ II, 199-208.

## 1955.

423. H. BARIĆ, *Hýmje në historin e gjuhës shqipe*, Prishtine 1955, 99 p. [Introduction à l'histoire de la langue albanaise].  
C. r. : a) I. Popović, SOF XV (1956), 630-632.
424. F. BEZLAJ, *Contributions lexicographiques. 2. Slovène dialectal* pen « cime ». *Linguistica I* (Sl. Rev. VIII) 54-56.
425. G. BONFANTE, *Una descrizione linguistica d'Europa del 1614*. *Paideia X*, 5, 224-227.
426. M. DEANOVIĆ, *Istroromanske studije I. Iz vodnjanskog etimološkog rječnika*. Rad 303, 51-118 [Études istro-romanes I. Extraits du vocabulaire étymologique de Vodnjan].  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, AMSIASP, N. S. V (1957), 159-161.
427. M. DEANOVIĆ, *Nomi di piante nell'Istria*. AGI XXXIX, 188-205.  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, AMSIASP, N. S. V (1957), 162.
428. N. DUBOKOVIĆ NADALINI, *Dio otoka Hvara što se zove Plame*. ZR IV, 262-265 [La partie de l'île de Hvar qui s'appelle Plame].
429. B. FINKA, *Porijeklo naziva Citorij (Provenance du toponyme Citorij)*. Radovi II, 401-412.
430. B. JURIŠIĆ, *Pregled rada na pomorskoj terminologiji i toponomastici 1949-1954*. Ljetopis 60, 341-353 [Un coup d'œil sur l'activité marinoterminologique et toponomastique exercée au sein de l'Académie yougoslave de Zagreb pour la période 1949-1954].
431. H. KRAHE, *Die Sprache der Illyrier I. Die Quellen*, Wiesbaden 1955, VIII-120.  
C. r. : a) R. Katičić, ŽA XII (1962), 1, 215-217.
432. I. MAHNKEN, *O dubrovačkim vlasteoskim rodovima i njihovoj političkoj ulozi u 14. st. (Die ragusanischen Patriziengeschlechter des 14. Jahrhunderts und ihre politische Bedeutung)*. IG VIII, 2, 81-102.
433. T. MATIĆ, *Vitezovićev « Lexicon Latino-Illyricum »*. Rad 303, 5-49 [Le « Lexicon Latino-Illyricum » de P. R. Vitezović].
434. I. PETKANOV, *Geografskoto ime Bojana*. Bălgarski ezik V, 4, 352 [Le nom géographique Bojana].
435. S. POP, *Encyclopédie de la Philologie Romane. Langues et dialectes de la Romania*, Louvain 1955 (partic. ch VIII, *Le dalmate*, p. 83-91, planche III).
436. I. POPOVIĆ, *Istorija srpskohrvatskog jezika*, Novi Sad 1955 [Histoire de la langue serbo-croate] Partic. p. 1-28, 29-31, 37-40, 53-55, 128-164.
437. I. POPOVIĆ, *Grčko-srpske lingvističke studije II. Grčke pozajmice u savremenom srpskohrvatskom jeziku (Mots grecs en serbo-croate moderne)*. ZR SAN 44, Viz. inst. 3, 111-115.
438. I. POPOVIĆ, *Grčko-srpske lingvističke studije III. Problem bronologije (Le problème de la chronologie des emprunts byzantins et néogrecs en serbo-croate)*. ZR SAN 44, Viz. inst. 3, 117-157.
439. I. POPOVIĆ, *Zur Substitution des fremden f im Serbokroatischen*. ZSPh XXIV, 32-47.
440. I. RUBIĆ, *Otok Zverinac (L'île de Zverinac)*. Radovi II, 171-191.

441. I. SINDIK, *Prilozi toponomastici Boke Kotorske (Contribution à la toponymie de la Boka Kotorska)*. IČ V, 111-116.
442. F. SCHÜRR, *La posición del catalán en el conjunto de la diptongación románica*. VII<sup>e</sup> Congrès International de linguistique romane. Actes et mémoires II, Barcelona 1955, 151-163.
443. P. SKOK, *Vazam (Résumé)*. Slovo IV-V, 64-70.
444. P. SKOK, *Sur l'élément grec de l'ancien dalmate*. RLiR XIX, 227-230.
445. P. SKOK, *Toponomastički prilozi VI. Priština (Problèmes toponomastiques. Priština)*. IČ V, 27-29.
446. M. SUIĆ, *Pizych na Dugom Otoku*. St. pr. IV, 135-140 [La localité Pizych de l'île Dugi Otok près de Zadar].
447. N. VIANELLO, *Lingua franca di Barberia e lingua franca di Dalmazia*. LN XVI, 3, 67-69.  
C. r. : a) G. Praga, RD XXVII, N. S. II (1955), 1, 82-84. Réponse de N. Vianello, LN XVII, 1, 32.
448. Z. VINCE, *Brijuni ili Brioni*. Novi list, Rijeka 8. IX. 1955, p. 3 [Brijuni ou Brioni].  
C. r. : a) R. F. Barbalić, Pomorstvo XI (1956), 1, 28 ; b) B. Jurišić, Pomorstvo XI (1956), 3, 111.
449. V. VINJA, *Neke etimologičke i semantičke bilješke (Quelques remarques sémantiques et étymologiques en marge du dictionnaire de l'Académie de Zagreb)*. ZRFFZ III, 141-152.
450. V. VINJA, *Napomene uz nekoliko dosad nepotvrđenih starogrčkih elemenata u jadranskom ihtiološkom nazivlju (Remarques sur quelques éléments de l'ancien grec dans la nomenclature ichtyologique de l'Adriatique)*. ŽA V, 1, 118-126.  
C. r. : a) B. Finka, ZR IV (1955), 279-282.

## 1956.

451. F. BEZLAJ, *Slovenska vodna imena I*, Ljubljana 1956, 365 p. [Les hydronymes slovènes I]. V. n<sup>o</sup> 613.
452. M. DEANOVIĆ, *Studi istrioti*. SR 1, 3-50.  
C. r. : a) G. Toja, ZRPh LXXIV (1958), 571-575 ; b) I. Popović, SOF XVI (1957), 1, 210-212 ; c) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 197-198.
453. B. FINKA, *Srdela i srodni nazivi. Prilog utvrđivanju naše ribarske terminologije*. ZR V, 128-131 [Srdela « sardine » et termes apparentés. Contribution à la standardisation de l'ichtyonymie serbo-croate].
454. J. HAMM-M. HRASTE-P. GUBERINA, *Govor otoka Suska*. HDZ I, 7-214 [Le parler de l'île de Susak].  
C. r. : a) P. Ivić, ZFLMS II (1959), 171-183.
455. M. HRASTE, *Antroponimija i toponimija općine hvarske*. HDZ I, 331-382 [Anthroponymie et toponymie de la commune de Hvar].
456. M. HRASTE, *Bibliografija radova iz dijalektologije, antroponimije, toponimije i hidronimije na području hrvatskog ili srpskog jezika*. HDZ I, 387-479 + 4 cartes [Bibliographie des travaux concernant la dialectologie, l'anthroponymie, la toponymie et l'hydronymie du domaine de la langue croate ou serbe].

457. P. Ivić, *Dijalektologija srpskohrvatskog jezika. Uvod i štokavsko narečje*, Novi Sad 1956, 218 p. + 1 carte (partic. p. 138-139, 152-154) [Les dialectes serbo-croates. Introduction. Le štokavien].
458. B. JURIŠIĆ et al., *Toponimika Zapadne Istre, Cresa i Lošinja*, Zagreb 1956, 181 p. + 30 cartes. Dans : *Anali Leksikografskog zavoda FNRJ III* [Toponymie de l'Istrie de l'Ouest, de l'île de Cres et de Lošinj].  
C. r. : a) T. Peruško, *JZ III* (1958), 441-443.
459. B. JURIŠIĆ, *Opažanja o govornim osobinama zapadne Istre s otocima*. *Ljetopis* 61, 396-406 [Remarques sur les parlers de l'Istrie de l'Ouest y compris les îles].
460. B. JURIŠIĆ, *Pomorski izrazi u Vitezovičevu rječniku* [The Nautical Terminology in Vitezović's Dictionary]. *AJI I*, 297-403.
461. H. LAUSBERG, *Romanische Sprachwissenschaft I-II*, Berlin 1960.  
C. r. : V. la seconde édition du premier volume, Berlin 1963, p. 7.
462. J. LUETIĆ, *Naša pomorska terminologija u A. Jalovu « Glossaire nautique » iz 1848. g.* *Ljetopis* 61, 248-254 [La terminologie maritime croate dans le « Glossaire nautique » d'A. Jal, publié en 1848].
463. H. LÜDTKE, *Die strukturelle Entwicklung des romanischen Vokalismus*, Bonn 1956, ix-298 p., partic. p. 64-69, 95-97, 139, 279-282, 292-298.  
C. r. : a) A. Martinet, *BSLP LIII* (1958), 2, 96-100; b) G. Corréard, *Word XIV* (1958), 1, 94-97; c) R. A. Hall, *Lge XXXIV* (1958), 3, 420-423; d) G. Straka, *RLiR XXI* (1957), 188-189; e) H. Kröll, *RJbuch X* (1959), 202-207; f) K. Horálek, *ZPAS XI* (1958), 262.
464. G. MAVER, *Kleiner Beitrag zur Lehnwortkunde Dalmatiens*. *Festschrift Vasmer*, Berlin 1956, 329-333.
465. M. MENDE, *Romanische Lehnwörter im Slowenischen*, Freie Universität Berlin, Thèse de doctorat U 56. 770, Berlin 1956, XII-122 p.
466. M. MOGUŠ, *Izveštaj o toponomastičkom istraživanju južnog Jadrana*. *Ljetopis* 61, 408 [Rapport sur les recherches toponymiques de la côte adriatique du Sud].
467. Ž. MULJAČIĆ, *Prve vijesti o busoli na starim dubrovačkim brodovima*. *Naše more IV*, 354-355 [Premières nouvelles concernant la boussole sur les navires de l'ancienne marine marchande de Dubrovnik].
468. I. POPOVIĆ, *Neugriechische λ und υ im Serbokroatischen*. *Festschrift Vasmer*, Berlin 1956, 390-403.
469. I. POPOVIĆ, *Lingvistica o vremenu naseljenja Hrvata u Južnu Istru*. *Riječka revija V*, 137-141 [Données linguistiques sur le temps d'immigration des Croates en Istrie du Sud].
470. V. PUTANEC-F. BEZLAJ-G. ŠOPTRAJANOV, *Bibliographia onomastica 1954. Yougoslavie*. *Onoma VI*, 276-280.
471. V. PUTANEC, *Petar Skok (1881-1956)*. *Onoma VI*, 149-152.
472. V. PUTANEC, *L'onomastique au sein de l'Institut philologique de l'Académie yougoslave de Zagreb (1949-1955)*. *Onoma VI*, 138.
473. G. REICHENKRON, *Einige methodische Bemerkungen zu serbokroatischen Wortgleichungen*. *ZSPh XXV*, 1, 163-175.
474. F. SCHÜRR, *La diphtongaison române*. *RLiR XX*, 107-144, 161-248 (partic. p. 141, 173-174, 224-225, 229).

- C. r. : a) A. Steiger, *VoxR XVI* (1957), 2, 339-341; b) E. De Felice, *RJBuch VIII* (1957), 223-228.
475. F. SCHÜRR, *Nuovi contributi allo studio dei dialetti romagnoli*. *RIL* 89-90, 121-145, 313-333, 455-475, 663-694; 2 tavv. (partic. p. 125-128).  
C. r. : a) H. Lüdtke, *RJBuch VIII* (1957), 234-236; I. Baldelli, *Rassegna LIV* (1957), 2, 355-356.
476. P. SKOK, *Toponomastički problemi VII. Vodnjan (Problèmes toponomastiques VII. Vodnjan)*. *IČ VI*, 169-176.
477. P. SKOK, *Zur slavischen Lehnwörterkunde*. *Festschrift Vasmer*, Berlin 1956, 510-513.
478. P. SKOK, *Dalmatski jezik*. *Enciklopedija Jugoslavije II*, Zagreb 1956, 653-655 [Le dalmate].
479. G. STRAKA, *P. Skok*, *RLiR XX*, 155-156.
480. V. TOMANOVIĆ, *Reči stranog porekla u govorima Boke Kotorske (Les mots d'origine étrangère à Boka Kotorska)*. *Spomenik CV*, 197-226.
481. A. VAILLANT, *P. Skok*. *RES XXXIII*, 381-382.
482. B. E. VIDOS, *Handboek tot de romaanse taalkunde*, 's Hertogenbosch 1956, XIX-409 p. [Manuel de linguistique romane].
483. V. VINJA, *Les noms de Poursin en Dalmatie*. *RES XXXIII*, 110-111.

## 1957.

484. H. BARIĆ, *Albanisch, Romanisch und Rumänisch*. *Godišnjak I*, 1-16.
485. G. BONFANTE, *Nota sulla conoscenza del Veglioto nei secoli XVI e XVII*. *Paideia XII*, 28-29.
486. M. DEANOVIĆ, *Intorno all'Atlante Linguistico Mediterraneo*. *SRZ 3*, 3-12.
487. A. R. FILIPI, *O postanku imena Rivanj (On the origin of the name Rivanj)*. *Radovi III*, 485-488.
488. B. FINKA, *Izveštaj o prikupljanju narodnih pomorskih naziva i izraza na obalnom području od Zadra do Obrovca*. *Ljetopis 62*, 388-403 [Compte rendu sur l'enquête concernant la terminologie et la phraseologie maritimes et populaires du territoire côtier de Zadar à Obrovac].
489. P. GUBERINA-M. HRASTE-J. HAMM, *Govor*. *Djela JAZU 49*, 275-310 [Le parler de l'île de Susak].
490. R. A. HALL, Jr., v. n° 339.
491. J. HAMM, *Iz problematike čakavskih govora. I. Čakavizam i njegova geneza (On the problem of čakavian speech)*. *Radovi III*, 21-38. V. n° 593.
492. B. ILAKOVAC, *Po čemu je Zadar dobio ime?* *ZR VI*, 257-262 [D'où vient le nom de lieu Zadar?].
493. P. IVIĆ, *Dva glavna pravca razvoja konsonantizma u srpskohrvatskom jeziku (Zwei Hauptrichtungen in der Entwicklung des Konsonantensystems im Serbokroatischen)*. *Godišnjak FFNS II*, 159-184.
494. V. KARAKULAKOV, *Cu privire la dialectele limbii romine*. *Limba română VI*, n° 3, 96-97.
495. I. MAHNKEN, *Die Personennamen des mittelalterlichen Patriziats von Dubrovnik als Quelle zu ethnographischen Untersuchungen*. *Sl. Rev. X*, 279-295.

496. LJ. MAŠTROVIĆ, *Rječničko blago ninskog govora (The word treasure of Nin speech)*. Radovi III, 423-465.
497. A. MAYER, *Die Sprache der alten Illyrier, Band I. Einleitung. Wörterbuch der illyrischen Sprachreste*. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung XV, Wien 1957, VIII-364 p.  
C. r. : a) A. Scherer, *Kratylos* IV (1959), 181-183; b) R. Katičić, *ŽA* XII (1962), 209-210.
498. B. MIGLIORINI, v. n° 170.
499. G. B. PELLEGRINI, MN > un *nel latino dalmatico*. La parola nel passato 52, Napoli 1957, 55-58.
500. I. POPOVIĆ, *Prilozi ispitivanju balkanske leksike u srpskohrvatskom (Sur quelques termes de recipients en serbo-croate. Une contribution à l'étude lexicographique des « balkanismes »)*. Godišnjak I, 55-104.
501. I. POPOVIĆ, *Henrik Barić*, SOF XVI, 2, 453-455 (en allemand).
502. I. POPOVIĆ, *Quelques termes péjoratifs serbo-croates d'origine romane*. VoxR XVI, 219-223.
503. I. PUDIĆ, *Zwei wortgeschichtliche Beiträge*. Godišnjak I, 179-186.
504. V. PUTANEC, *Prezimeni s dočekom na -eo u hrvatskoj antroponimiji*. Rad 315, 287-361 [Noms de famille terminant en -eo dans l'anthroponymie croate].
505. V. PUTANEC, *Création d'une Commission nationale d'Onomastique*. Onoma VII, 319.
506. V. PUTANEC - F. BEZLAJ - G. ŠOPTRAJANOV, *Bibliographia onomastica 1955. Yougoslavie*. Onoma VII, 1 109-117.
507. J. SCHÜTZ, *Die geographische Terminologie des Serbokroatischen*. Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin, Institut für Slawistik 10, Berlin 1957, XI-113 p.  
C. r. : a) E. Dickenmann, *WSJ* 6 (1957-1958), 175-179; b) Id., *SOF* XVI (1957), 140 ss.; c) I. Popović, *ZSPH* XXVI (1958), 451; d) E. Stawski, *Onomastica* IV (1958), 398-400.
508. P. SKOK, *Toponomastički problemi VIII-IX (Problèmes toponomastiques VIII-IX)*. IČ VII, 285-296.
509. P. SKOK, *Observations sur la famille linguistique de župa*. *Studia Mladenov*, 329-332.
510. P. SKOK, *O etimologijskom rječniku hrvatskog ili srpskog jezika (Résumé)*. *Filologija* I, 7-21 [Sur le dictionnaire étymologique serbo-croate]. V. n° 571.
511. I. ŠIADBEI, *Arii lexicale în Romania orientală*. *SCL* VIII, n° 1, 17-23.
512. I. ŠIADBEI, *Contribuții la studiul latinei orientale*. *SCL* VIII, n° 4, 467-491.
513. I. ŠIADBEI, *Sur l'élément latin de l'albanais*. *Mél. ling.*, 63-69.
514. G. ŠOPTRAJANOV, AMURCA, murga, murk *vo romanskite i balkanskite jazici. Od romanskata i balkanskata lingvistika, patronimika i toponomastika (AMURCA, murga, murk dans les langues romanes et balkaniques. Contribution à l'étude de linguistique, de patronymie et de toponymie romanes et balkaniques)*. Godišnjak I, 105-178.
515. V. VINJA, *Étymologie populaire comme déformatrice des noms grecs et latins dans la nomenclature ichtyologique de l'Adriatique orientale*. Godišnjak I, 33-54.
516. V. VINJA, *Alcuni tipi di incroci linguistici neolatino-slavi*. *SRZ* 3, 31-44.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, *ZFLMS* VII (1965), 199-200.

517. V. VINJA, *Procédés affectifs dans la dénomination d'une coquette de mer (Coris Julis L.)*. SRZ 3, 45-58.
518. V. VINJA, *Otkud našem narodu imena riba i kako ih on usvaja i prilagodjuje (Where do our people take the various names of fish from, and how do they accept and adapt them?)* MR IX, 248-250; 270-272.
519. V. VINJA, *Contributions dalmates au Romanisches etymologisches Wörterbuch de W. Meyer-Lübke*. RLiR XXI, 249-269.

## 1958.

520. S. ANTOLJAK, *Problematika najranijeg doseljenja i nastanjenja Slavena-Hrvata u Istri*. Starine 48, 47-83. [Problèmes concernant le début de l'immigration et installation des Slaves-Croates en Istrie].
521. E. ÇABEJ, *Problemi i autoktonisë së Shqiptarëve në dritën e emrave të vendeve [Le problème de l'autochtonie des Albanais à la lumière des noms de lieux]*. BT XII, n° 2, 54-66.
522. M. DEANOVIĆ - I. JELENOVIĆ, *Pomorski i ribarski nazivi na Krku, Korčuli i Lopudu. Geografsko-lingvistički prilog (Terminologia marinara e peschereccia a Veglia, Curzola e Isola di Mezzo. Contributo di geografia linguistica)*. ZIHN II, 133-172.
523. M. DEANOVIĆ, *Terminologia marinara e peschereccia a Ragusavecchia (Cavtat)*. SRAZ 5, 3-31. *Errata corrige*, SRAZ 6, 112.
524. M. DEANOVIĆ, *À propos de la réalisation de l'Atlas Linguistique Méditerranéen*. Actes 8 CIL, 429-431.
525. G. DEVOTO, v. n° 307.
526. A. GRAD, *Contribution au problème de la sonorisation des consonnes intervocaliques latines*. Linguistica III (Sl. Rev. XI), 33-40.
527. A. GRAD, *Remarques sur la chronologie de la palatalisation des occlusives vélaires c, g devant a en frioulan*. Linguistica III (Sl. Rev. XI), 40-48.
528. M. HRASTE, *Strani elementi u hrvatskom ili srpskom narodnom i književnom jeziku (Rezjume)*. Radovi Slavenskog instituta 2, Zagreb 1958, 43-59 [Les mots d'emprunt dans le serbo-croate parlé et écrit].
529. M. HRASTE, *Uebnernamen an der Ostküste der Adria*. Die Welt der Slaven III, 394-406.
530. P. IVIĆ, *Die serbokroatischen Dialekte. Ihre Struktur und Entwicklung, I.* 's Graevenhage 1958 (partic. p. 56, 144-150, 156-159, 191, 219, 256).
531. P. IVIĆ, *Osnovnye puti razvitija serboxorvatskogo vokalizma*. VJa VII, n° 1, 3-20.
532. B. JURIŠIĆ, *Rukopisni nautički rječnik Jakova Antuna Mikoča iz 1852. (A Dictionary of Naval Terms by Jakov Mikoč from 1852)*. AJI II, 319-354.
533. I. MAHNKEN, *Das ragusanische Patriziat des XIV Jahrhunderts*. Bulletin de l'Académie serbe des sciences XXII. 21-22.
534. T. MATIĆ, *Lexicalia iz starih hrvatskih pisaca*. Rad 315, 29-76 [Quelques questions lexicologiques dans les œuvres des anciens écrivains croates]. V. n° 659.
535. G. MAVER, *Maver*. Studia L. Spitzer, Bern 1958, 327-330.
536. Ž. MULJAČIĆ, *O nekim zadacima naše romanistike*. Filozofski fakultet u Zadru 1956/1957, Zadar 1958, 112-124. [Quelques tâches de la linguistique romane en Yougoslavie].



537. M. PAVLOVIĆ, *Perspektive i zone balkanskih jezičkih procesa. (La perspective et les zones des processus linguistiques balkaniques)*. JF XXII, 207-239.
538. I. POPOVIĆ, *Hrišćanska grčka onomastika u Hrvata (Die christliche griechische Onomastik bei den Kroaten)*. ZR SANU 59, Viz. inst. 5, 77-100.
539. P. RISMUNDO, *Di alcuni aspetti e fenomeni del preveveto di Rovigno*. AMSIASP, N. S. VI, 58, 201-221.
540. E. ROSAMANI, *Vocabolario giuliano*, Bologna, 1958, XLVIII-1354 + 1 carta.  
C. r. : a) G. Vidossi, AGI XLIII (1958), 2, 170-174.
541. P. SKOK, *De la nécessité d'un Corpus toponomastique méditerranéen*. V CITA, Actes et Mémoires I (Acta Salmanticensia. Filosofia y Letras XI, 1-2), Salamanca 1958, 79-82.
542. P. TEKAVČIĆ, *Terminologia viticola e vinicola nel dialetto istrioto di Dignano*. SRAZ 5, 67-76.
543. V. VINJA, *Starofrancuski opis Pule i Dubrovnika iz godine 1395 (Pula et Raguse dans un itinéraire médiéval français)*. ZIHN II, 89-100.
544. H. WEINRICH, *Phonologische Studien zur romanischen Sprachgeschichte*. Forschungen zur romanischen Philologie VI, Münster 1958, 290 + 7 Karten (partic. p. 195 et 213).

## 1959.

545. H. BARIĆ, *Istorija arbanaškog jezika (Geschichte der albanischen Sprache)*. Djela ND NR BiH 12, 74 p. n° 423.
546. I. COTEANU, *Le roumain et le développement du latin balkanique*. Recueil, 41-50.
547. M. DEANOVIĆ, *Esperienze nell'Adriatico orientale col questionario dell'ALM*. BALM I, 127-132.
548. M. DEANOVIĆ, *Linguistički atlas Mediterana (Atlante Linguistico Mediterraneo)*. ZFLMS II, 7-15.
549. V. EKL, *Historijska toponomastika grada Rijeke i distrikta I*. Starine 49, 247-300 [Toponomastique historique de la ville de Rijeka et du district]. V. n° 586.
550. A. R. FILIPI, *Kretanje broja stanovništva zadarskih otoka I (Fluctuations in the number of population of the Zadar islands)*. Radovi IV-V, 279-318. V n° 587.
551. B. FINKA, *Rad na prikupljanju obalne toponomastike u sjevernoj zadarskoj regiji*. Ljetopis 63, 423-430 [Recueillement des toponymes côtiers de la région Nord de Zadar].
552. P. GUBERINA, *L'état du vocalisme dans le végliote moyen et moderne*. AIF, 2<sup>e</sup> série, 4-5, 23-38.
553. M. HRASTE, † *Petar Skok*. Ljetopis 63, 199-201 [P. Skok].
554. I. JELENOVIĆ, *Toponomastika sjeverozapadnog dijela otoka Krka (Toponomastica della parte nord-occidentale dell'isola di Veglia)*. Filologija II, 13-29.
555. R. JELIĆ, *Stanovništvo Zadra u drugoj polovici XVI. i početkom XVII. st. gledano kroz matice vjenčanih*. Starine 49, 349-509 [Habitants de Zadar dans la seconde moitié du 16<sup>e</sup> et au commencement du 17<sup>e</sup> siècle d'après les registres des mariés].
556. K. JIREČEK, *Zbornik Konstantina Jirečeka I*. Pos. izd. SAN CCCXXVI [Recueil d'œuvres de K. Jireček contenant 18 travaux traduits en serbo-croate].

557. J. MARCHIORI, *Note al Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi italiano, illirico e latino del 1704 di Giovanni Tanzlingher Zanotti*. Memorie Acc. Pat. LXXII, 3-34.
558. G. MAVER, *Dal Tirreno all'Adriatico*, BALM I, 185-196, v. n° 367.
559. A. MAYER, *Die Sprache der alten Illyrier, Band II*. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung XVI, Wien 1959, VI-263 p.
560. H. MIHĂESCU, *Quelques remarques sur le latin des provinces danubiennes de l'empire romain*. Recueil, 145-166.
561. M. MOGUŠ, *Pogled na današnju senjsku toponomastiku*. Radovi Slavenskog instituta 3, Zagreb 1959, 101-112. [Un coup d'œil sur la toponomastique actuelle de la ville de Senj].
562. M. MOGUŠ, *Sakupljanje toponomastičke gradje u Senju*. Ljetopis 63, 450-455 [Recueillement des matériaux toponymiques à Senj].
563. I. PETKANOV, *Slavjanski vlijanija v romanskite ezici i dialekti (do XVI v.) (Influences slaves dans les langues romanes jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle*. Godišnik 53, 1, 191-319.
564. I. POPOVIĆ, *Les noms slaves de « printemps »*. Annali I. U. O., sezione linguistica I, 177-189.
565. I. POPOVIĆ, *Die Einwanderung der Slaven in das Oströmische Reich im Lichte der Sprachforschung*. ZfS IV, 705-721.
566. V. PUTANEC-F. BEZLAJ-G. ŠOPTRAJANOV, *Bibliographia onomastica 1956-1957, Yougoslavie*. Onoma VIII, 1, 174-187.
567. V. PUTANEC, *Sufiks -ora u hrvatskoj antroponimiji (Suffixe -ora dans l'anthroponymie croate)*. Filologija II, 75-81.
568. G. REICHENKRON, *Das Ostromanische*. SSch. 6, 153-173.
569. I. RUBIĆ, *Otok Rivanj (The island of Rivanj)*. Radovi IV-V, 117-141.
570. M. SINTICH, *Note sul dialetto di Dragosetti*. Atti IV 117, 213-233. V. n° 604.
571. P. SKOK, *Ob etimologičeskom slovaru xorvatskogo ili serbskogo jazyka*, VJa VIII, n° 5, 91-101. V. n° 510.
572. C. TAGLIAVINI, *Le origini delle lingue neolatine, 3. éd.*, Bologna 1959 (partic. p. 110, 147, 149, 191, 234, 297-299, 316-319, 342, 356, 388, 465-467, 493-494).
573. B. E. VIDOS, *Manuale di linguistica romanza*, Firenze 1959 (partic. p. 279-284, 303-309, 314-315, 335-339, 346, 370, 386-388).
574. A. VAILLANT, *Petar Skok romaniste et slaviste*. AIF, 2<sup>e</sup> Série, 4-5, 8-11.
575. V. VINJA, *Nouvelles contributions au REW de W. Meyer-Lübke*. SRAZ 7, 17-34.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 201.
576. V. VINJA, *En marge d'un livre de Skok. Les noms adriatiques d'Oblata Melanura C. V. et de Seriola Dumerilii Risso*. AIF, 2<sup>e</sup> série, 4-5, 13-22.

## 1960.

577. A. BATRIĆ, *Pitanje istraživanja i utvrdjivanja morfonima duž naše obale*. Hidrogratski godišnjak, Split 1960, 119-127. [Les morphonymes adriatiques. Problèmes de recherche et d'identification].
578. Y. E. BOEGLIN, *Hvar (N.-B. en français)*. Prilozi XXVI, 264-271.
579. W. CIMOCHOWSKI, *Des recherches sur la toponomastique de l'Albanie*. Lingua Posnaniensis VIII, 133-145.

580. V. CVITANOVIĆ, *Prilog toponomastici zadarskog kraja (A contribution to the toponymics of the Zadar region)*. Radovi VI-VII, 539-550.
581. M. DEANOVIĆ, *Sull'istrioto*. Atti VIII Congresso II, 2-3, 505-513.
582. M. DEANOVIĆ, *Su un nuovo orientamento di geografia linguistica. Progetto di un Atlante Linguistico Mediterraneo*. Atti VIII Congresso II, 2-3, 766-770.
583. M. DEANOVIĆ, *Perspectives de l'Atlas Linguistique Méditerranéen*. Actes du Colloque international de civilisations, littératures et langues romanes, Bucarest 15-27 septembre 1959, Bucarest 1960, 190-194.
584. M. DEANOVIĆ, *Bibliografia degli scritti di M. Deanović*. SRAZ 9-10, 5-8.
585. W. D. ELCOCK, *The Romance Languages*, London 1960, 573 (partic. p. 481-485).
586. V. EKL, *Historijska toponomastika grada Rijeke i distrikta II-III*. Starine 50, 171-250 [La toponomastique historique de la ville de Rijeka et du district II-III].
587. A. R. FILIPI, *Kretanje broja stanovništva zadarskih otoka II (Fluctuations in the number of population of the Zadar islands)*. Radovi VI-VII, 137-177.
588. B. FINKA, *Obalna toponomastika u sjevernoj zadarskoj regiji (Coastal toponymics of the northern Zadar region)*. Radovi VI-VII, 427-451.
589. G. FOLENA, *Metodi e problemi di linguistica romanza*. LI XII, 3, 296-315 (partic. p. 311-312).
590. J. GORJUP, *Mirko Deanović. Soixante-dixième anniversaire (13 mai 1960)*. Orbis IX, 1, 222-231.
591. P. GUBERINA, *La diphtongaison vegliote est-elle une diphtongaison romane?* Atti VIII Congresso II, 2-3, 537-548.
592. P. GUBERINA, *Le problème de la diphtongaison en vegliote*. SRAZ 9-10, 137-148.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 202.
593. J. HAMM, *Iz problematike čakavskih govora. II Čakavci i Romani (On the problem of Čakavian speech. II The Čakavians and the Romanic peoples)*. Radovi VI-VII, 65-80.
594. I. MAHNKEN, *Dubrovački patricijat u XIV veku I-II (Das ragusanische Patriziat des XIV. Jahrhunderts I-II)*. Pos. izd. SANU CCCXL, Beograd 1960, XXXIV, 567 p. avec 3 cartes et 78 tables généalogiques. V. n° 719.
595. A. MAYER, *Duklja i Dioklecijan (Doclea und Diocletianus)*. VAHD LVI-LIX, 95-101.
596. H. MIHĂESCU, *Limba latină în provinciile dunărene ale Imperiului roman*, București 1960, 327 p. + 3 cartes.  
C. r. : a) G. B. Pellegrini, CN XX (1960), 299-300; b) G. Straka, RLiR XXIV (1960), 403-406; c) G. Calboli, Quaderni glottologici VI (1961), 176-184; d) S. Stati, SCL XI (1960), n° 4, 957-963; e) J. Bourciez, RLaR LXXIV (1961), 278-281; f) W. Rothe, RJBuch XII (1961), 155-157.
597. Ž. MULJAČIĆ, *Naše dalmatskomletačke posudjenice*. Jezik VIII, 129-139 [Mots d'emprunt serbo-croates provenant de la convergence dalmato-vénitienne].
598. Ž. MULJAČIĆ, *Conflits linguistiques à Dubrovnik au moyen âge*. I CIDG. Biographies et conférences 21, Louvain 1960, 107-108.
599. E. PETROVICI, *Probleme limitei sud-vestice a teritoriului de formare a limbii românești*. Limba română IX, n° 1, 79-84.
600. I. POPOVIĆ, *Balkanlateinisches A im Südslavischen und Albanischen*. ZRPh LXXVI, 219-230.

601. I. POPOVIĆ, *Zum Spracheinfluss der orthodoxen Griechen auf jugoslawische Katholiken*. Berliner Byzantinische Arbeiten XV, 40-47.
602. I. POPOVIĆ, *Geschichte der serbokroatischen Sprache*, Wiesbaden 1960, XIX, 687 p. (partic. p. 53-59, 560-571, 587-595).  
C. r. : a) H. Lunt, Lge XXXVII (1961), 424-433 ; b) N. Minissi, Annali I. U. O., sezione slava, IV (1961), 2, 177-178 ; c) J. Schütz, SOF XXI (1962), 470-472 ; d) G. Maver, RS VIII (1960), 287-293 ; e) D. Brozović, Kratylos VI (1961), 2, 187-192 ; f) H. Mihăescu, SCL XII (1961), 278-282 ; g) Ž. Muljačić, ZR XI (1962), 247-250 ; h) I. Popinceanu, ZRPh LXXX (1964), 229-235 ; i) R. Katičić, ŽA XII (1963), 2, 415-417.
603. AL. ROSETTI, *Istoria limbii române I. 3. éd.*, București 1960, 227 p.
604. M. SINTICH, *Voci di provenienza italiana nel dialetto di Dragosetti*. Atti IV 118, 315-335.
605. P. SKOK, *Sermo militaris (Résumé)*. VAHD LVI-LIX, 113-122 [Le latin militaire].
606. B. ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, *Uzvik varda i neke izvedenice od te reči*. JF XXIV, 289-306 [L'exclamation varda et quelques dérivés de ce mot].
607. P. TEKAVČIĆ, *Un testo istrioto*. SRAZ 9-10, 75-84.
608. V. VINJA, *Notes ichtyonymiques dalmates*. SRAZ 9-10, 149-161.
609. V. VINJA, *Jezično podrijetlo naših imena riba*. Pomorska enciklopedija VI, Zagreb 1960, 577-578 [L'origine des ichtyonymes serbo-croates].

## 1961.

610. H. BARIĆ, *Albanische und albanisch-rumänische Wortstudien*. Godišnjak II, 21-45.
611. H. BARIĆ, *Zum rumänischen und vegliotischen Futurum*. Godišnjak II, 60-62 (dans : *Balkanologische Sprachstudien*, III).
612. F. BEZLAJ, *Die voroslavischen Schichten im slowenischen Namen- und Wortschatz*. VI IKN 2, 148-153.
613. F. BEZLAJ, *Slovenska vodna imena II*, Ljubljana 1961, 354. [Les hydronymes slovénes].
614. CH. E. BIDWELL, *The chronology of certain sound changes in Common Slavic as evidenced by loans from Vulgar Latin*. Word XVII, 2, 105-127.
615. Y. E. BOEGLIN, *Les îles dalmates λισσα et Lesina*. Riassunti VII CISO, 18-21.
616. M. DEANOVIĆ, *Tracce dell'istrioto nell'antica toponomastica dell'Istria*. Riassunti VII CISO, 34.
617. M. DEANOVIĆ, *Una canzone rovineuse : La batana*. SRAZ 12, 23-27.
618. M. DEANOVIĆ, *Il progettato Atlante Linguistico Balcanico e la linguistica romanza*. RLiR XXV, 264-267.
619. M. DEANOVIĆ, *L'Atlas Linguistique Balkanique et l'Atlas Linguistique Méditerranéen*. BE III, 2, 5-9.
620. B. FINKA, *Stanje i razvojne perspektive hrvatsko-srpske onomastike (État et perspectives de développement de l'onomastique croato-serbe)*. PO V, 21-27.
621. B. FINKA, *Neki dijalekatski problemi u obalnoj toponomastici sjeverne zadarske regije (Certains problèmes dialectaux dans la toponymie riveraine de la région septentrionale de Zadar)*. PO V, 161-170.

622. R. L. HADLICH, *The phonological history of Vegliote*. University of Michigan 1961, VI-88 p. V. n° 800.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VI (1963), 174-180; b) B. Franolic, Word XIX (1963), 111-113.
623. M. HRASTE, *Uebernamen an der Ostküste der Adria*. VI IKN 2, 375-383. V. n° 529.
624. V. KUHN, *Beiträge zur Wortgeographie der serbokroatischen Umgangssprache (Die Bezeichnungen für Kleidung)*, Berlin 1961, 235 p. + 8 cartes.
625. J. LUČIĆ, *Dubrovačka Astareja (Granice i područje do 1366) (L'Astarea de Dubrovnik — Territoire et frontières jusqu'en 1366)*. Beritićev zbornik, 49-55, avec 1 carte.
626. R. MODRIĆ, *O Rječniku srednjovjekovnog latiniteta Jugoslavije*. ZHI JAZU IV, 459-464 [Sur le Glossaire du latin médiéval de la Yougoslavie].
627. Ž. MULJAČIĆ, *Dalmatske studije I*. CASALIS > kòsao, -ála. (*Études dalmates I*. CASALIS > kòsao, -ála). RFFZ I, 85-100.
628. Ž. MULJAČIĆ, *Intorno al toponimo Dubrovnik (Ragusa di Dalmazia)*. Riassunti VII CISO, 119-121.
629. M. PAVLOVIĆ, *Les toponymes Mal, Maja, Tara dans le substrat de l'Illyricum*. Riassunti VII CISO, 128-129.
630. E. PETROVICI, *Le problème des Roumains « occidentaux » à propos du toponyme Pešter du sud-ouest de la Serbie*. RL VI, 25-28.
631. V. PUTANEC-F. BEZLAJ-G. ŠOPTRAJANOV, *Bibliographia onomastica 1958-1959. Yougoslavie*. Onoma IX, 1, 207-220.
632. V. PUTANEC, *La racine illyrienne ger « montagne, bois, forêt » dans la toponymie*. Riassunti VII CISO, 138-139.
633. P. RISMONDO, *Influssi veneti nel vocalismo del prevenuto di Rovigno*. PI XI, serie IV, 3, 233-244.
634. P. TEKAVČIĆ, *Les groupes consonantiques dans l'istroroman de Dignano*. Godišnjak II, 129-138.
635. P. TEKAVČIĆ, *Toponomastica romanza di Dignano d'Istria*. SRAZ 11, 67-90.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 203.
636. V. VINJA, *Scr. lujpa, alb. lojbë. Contributions adriatiques à l'identification de ALOPEX des Anciens*. Godišnjak II, 123-128.

## 1962.

637. Y. E. BOEGLIN, *Les îles dalmates Lissa et Lesina*. Atti VII CISO 1, 203-215.
638. Y. E. BOEGLIN, *Lesina*. ZFLMS IV-V, 34-41.
639. E. ÇABEJ, *Zur Charakteristik der lateinischen Lehnwörter im Albanischen*. RRL VII, 161-199.
640. E. ÇABEJ, *Die älteren Wohnsitze der Albaner auf der Balkanhalbinsel im Lichte der Sprache und der Ortsnamen*. Atti VII CISO 1, 240-251.
641. M. DEANOVIĆ, *Problem višezjezičnih atlasa (Mediteran, Balkan)*. Predavanja JAZU 24, 1-17 [Le problème des atlas plurilingues méditerranéen et balkanique].
642. M. DEANOVIĆ, *Linguistički atlas Mediterana. Anketa u Boki Kotorskoj*. Rad 327, 5-40 [L'Atlas Linguistique Méditerranéen. L'enquête dans les Bouches de Kotor].

643. M. DEANOVIĆ, *Due atlanti plurilingui e la linguistica romanza*. Résumés X CILPhR, 89.
644. M. DEANOVIĆ, *Tracce dell'istrioto nell'antica toponomastica dell'Istria*. Atti VII CISO 1, 377-384.
645. M. DEANOVIĆ, *Una lettera delle monache di Ragusa del 1667*. Studi LGM, 159-166.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 193.
646. W. GIESE, *Los pueblos románicos y su cultura popular. Guia etnográfico-folclórica*. Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo XVI, Bogota 1962 (p. 179-180).
647. A. GRAD, *Importance de quelques toponymes slovènes pour la géographie linguistique*. Résumés X CILPhR, 42.
648. P. GUBERINA, *Da li je veljotska diftongacija romanski?* Rad 327, 41-55 [La diphthongaison vegliote est-elle une diphthongaison romane?].
649. B. GUŠIĆ, *Naše Primorje. Historijsko-geografska studija (Our littoral region. An historical-geographic study)*. PZ JAZU I, 19-65.
650. M. HRASTE, *Čakavizam na istočnoj obali Jadranskog mora*. Studi LGM, 323-330. [Le tsakavisme sur la côte orientale de l'Adriatique].  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 188-193.
651. I. JELENOVIĆ, *Toponomastika zapadnog dijela otoka Krka*. Ljetopis 66, 344-347. [La toponomastique de la partie occidentale de l'île de Krk].
652. K. JIREČEK, *Zbornik Konstantina Jirečeka II*. Pos. izd. SANU CCCLVI, 366 p. (Traduction serbo-croate de : K. Jireček, *Die Romanen in den Städten Dalmatiens während des Mittelalters*, Wien 1901-1904).
653. B. JURIŠIĆ, *O našoj pomorskoj terminologiji (Our naval terminology)*. PZ JAZU I, 451-468.
654. B. JURIŠIĆ, *Glagoljski spomenici otoka Vrgade*. Rad 327, 85-184. [Les documents glagolitiques de l'île de Vrgada].
655. K. KRSTIĆ, *Latinitet kod Južnih Slavena*. Enciklopedija Jugoslavije V, Zagreb 1962, 478-494 [Les latinistes yougoslaves].
656. J. LUČIĆ, *Historijska topografija dubrovačke Astaraje (do godine 1366) (La topographie historique de l'Astaréa de Dubrovnik jusqu'en 1366)*. Anali VIII-IX, 275-299, avec une carte.
657. A. MARINOVIĆ, *O etničkom sastavu starog dubrovačkog društva*. Dubrovnik V, nos 1-2, 82-90 [Sur la composition ethnique de la population de Dubrovnik au moyen âge].
658. B. MARKOV, *Imenskata nastavka -arija vo južnoslovenskite jazici (Sušestvitel'nye s sufiksom -arija v južnoslavjanskix jazykax)*. GZ XIV, 239-249.
659. T. MATIĆ, *Lexicalia iz starih hrvatskih pisaca*. Rad 327, 185-235 [Quelques questions lexicologiques dans les œuvres des anciens écrivains croates]. V. n. 534.
660. Ž. MULJAČIĆ, *Naši pejorativni romanskog podrijetla. Neki refleksi od CAPRA u našim dijalektima (Les péjoratifs serbo-croates d'origine romane. Quelques reflets de CAPRA dans les dialectes serbo-croates)*. R+FZ III, 115-138.  
C. r. : a) H. Mihăescu, RESEE II (1964), 681.
661. Ž. MULJAČIĆ, *O imenu grada Dubrovnika*. ZR XI, 147-154 [Sur le nom de la ville de Dubrovnik].  
C. r. : a) H. Mihăescu, RESEE I (1963), 585-586.

662. Ž. MULJAČIĆ, *La posizione del dalmatico nella Romània. Per una classificazione dinamica delle lingue neolatine*. Résumés X CILPhR 41.
663. Ž. MULJAČIĆ, *Dalmatski elementi u mletački pisanim dubrovačkim dokumentima 14. stoljeća. Prilog ragužejskoj dijakronoj fonologiji i dalmatsko-mletačkoj konvergenciji*. Rad 327, 237-380. [Les éléments dalmates dans les documents ragusains rédigés en vénitien vers le milieu du 14<sup>e</sup> siècle. Contribution à la phonologie diachronique ragusaine et à la convergence dalmato-vénitienne].  
C. r. : a) H. Mihăescu, RESEE I (1963), 193-194.
664. Ž. MULJAČIĆ, Skorova(j)ta « noćna ophodnja » (*Il serbo-croato skorova(j)ta « pattuglia », « rouda »*). ZFLMS IV-V, 217-224.
665. Ž. MULJAČIĆ, *Raguseo \*läro > serbo-croato léro « birichino »*. Studi LGM, 491-498.
666. A. NICULESCU, *Limba dalmată*. Dans : I. IORDAN ET AL., *Crestomație romanică I*, București 1962, p. 197-206.
667. S. PAVIČIĆ, *Seobe i naselja u Lici*. ZNŽO 41, 332 p. avec 2 cartes [Les migrations et les agglomérations dans la Lika].
668. M. PAVLOVIĆ, *Les traces de quelques isoglosses romanes dans la zone de l'Illyricum*. Résumés X CILPhR, 42.
669. I. POPOVIĆ, *Južnoslovenska supstitucija za latinsko AU*. Studi LGM, 559-562 [La substitution sud-slave de la diphtongue latine *au*].  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 194.
670. V. PUTANEC, *Prilozi za proučavanje hrvatskih antroponima : 1. Barom, Baromov, Barum, Baromić ; 2. Zuvela, Žuvela, Zuvelić (Contributions à l'étude des anthroponymes croates : 1<sup>o</sup> Barom, Baromov, Barum, Baromić ; 2<sup>o</sup> Zuvela, Žuvela, Zuvelić)*. Filologija III, 125-132.
671. J. SCHÜTZ, *Die balkanislavische Landnahme im Lichte einiger Geländebezeichnungen*. Die Welt der Slaven VII, 437-447.
672. V. TOMANOVIĆ, *O značenjima reči stranog porekla u govorima Boke Kotorske (O značenju slova inoazyčnog porisxoždenija v narečijax Boki Kotorskoj)*. GZ XIV, 187-203.
673. R. VIDOVIĆ, *O postanku i značenju splitskih nadimaka (Sull'origine e sul significato dei soprannomi a Spalato)*. RFFZ III, 84-93.
674. R. VIDOVIĆ, *Sull'origine e sul significato dei soprannomi a Spalato*. Annali I. U. O., sezione slava V, 59-65.
675. V. VINJA, *L'Italia meridionale come centro d'irradiazione degli elementi greci nei dialetti serbo-croati della Dalmazia*. Studi LGM, 685-692.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 193-194.

## 1963.

676. F. BEZLAJ, *Etimološki slovar slovenskega jezika-Pokusni svezak*. SAZU, Ljubljana 1963. (*Etymological Dictionary of the Slovenian Language*, BS 2, 92).
677. CH. E. BIDWELL, *Some remarks on the reflexes of Vulgar Latin AU in South Slavic*. Romance Notes IV, n<sup>o</sup> 2, 1-5.
678. Y. E. BOEGLIN, *A propos de quelques survivances romanes dans la toponymie slave de l'Illyrie inférieure*. Filologija IV, 29-44. Cf. aussi BS 1, 39, en français.

679. Y. E. BOEGLIN, *Les évolutions sémantiques parallèles*. Filologija IV, 5-28. Cf. aussi BS 1, 38, en français.
680. CTA, *Communicationes Redactionis centralis 4*, Zagrabiae 1963. (Ce fascicule contient les mots latins médiévaux figurant dans les documents publiés et qui ont été enregistrés jusqu'au 30 avril 1963).
681. M. DEANOVIĆ, *Ueber den Entwurf eines Sprachatlases des Balkanraumes*. ZfB I, 1962, nos 1-2, 1-5.
682. M. DEANOVIĆ, *L'Atlas Linguistique Méditerranéen et l'Atlas Linguistique Balkanique*. BALM IV, 1962, 7-12.  
C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS IX (1966), 204-205.
683. M. DEANOVIĆ, *Izvještaj o istraživanju u Rovinju*. Ljetopis 68, 289-290. [Compte rendu sur les recherches à Rovinj].
684. M. DEANOVIĆ, *Izvještaj o anketi na Dugom otoku za Lingvistički atlas Mediterana*. Ljetopis 69, 339-341 (Compte rendu sur l'enquête exécutée à Dugi otok pour l'Atlas Linguistique Méditerranéen, BS 1, 45)
685. M. DEANOVIĆ, *Latinski GN, romanski n(n), mn (Latino GN, romanzo n(n), mn)*. Ivšičev zbornik, 37-43. Cf. aussi BS 1, 31, en français.
686. V. DORČIĆ, *Toponimija Baške na Krku*. Problemi SJ I, 443-446 [La toponymie de Baška sur l'île de Krk].
687. B. FINKA, *Leksički problemi u toponomastici (Problèmes lexicaux de toponomastique)*. ZFLMS VI, 117-123. Cf. aussi BS 1, 48, en français.
688. B. FINKA - D. MALIĆ - A. ŠOJAT, *Toponomastička istraživanja na obalnom potezu Privlaka-Rogoznica*. Ljetopis 68, 305-306 [Recherches toponomastiques sur la côte entre Privlaka et Rogoznica].
689. M. GAVAZZI, *Rukovet leksikologijskih priloga (Quelques contributions lexicologiques)*. Ivšičev zbornik, 77-84. Cf. aussi BS 1, 31, en français.
690. I. JELENOVIĆ, *Dobrinjska toponomastika*. Ljetopis 68, 291-292 [La toponomastique de Dobrinj].
691. R. KOLARIČ, *Problemi jezikovnih srečanj v razvoju slovenskega jezika*. JF XXV, 65-73. (*Le problème des contacts linguistiques dans l'évolution de la langue slovène*, BS 1, 47).
692. H. LAUSBERG, *Romanische Sprachwissenschaft I*, Berlin 1963. Zweite durchgesehene Auflage.
693. I. MAHNKEN, *Slavisch und Romanisch im mittelalterlichen Dubrovnik*. ZfB I, 1962, nos 1-2, 60-72.
694. I. MAHNKEN, *Zur Frage der Dialekteigentümlichkeiten des Serbokroatischen in Dubrovnik im XIV. Jahrhundert*. Vorträge auf dem V. Internationalen Slawistenkongress, Opera slavica IV, Göttingen 1963, 37-105.  
C. r. : a) A. Peco, JF XXVI (1963-1964), 581-590.
695. J. MARCHIORI, *La più recente serbocroatistica in Italia*. Edizioni di « Ricerche slavistiche » Roma 1963, 13 p.
696. Ž. MULJAČIĆ, *Osobna imena u Dubrovniku — župa Grad — od 1800. do 1900. god. (I nomi propri a Dubrovnik nel sec. XIX. Contributo allo studio statistico-strutturale degli antroponomi serbocroati)*. Filologija IV, 111-128. Cf. aussi BS 1, 39, en français.



697. Ž. MULJAČIĆ, *Nova klasifikacija romanskih jezika i dalmatski* (La position du dalmate dans une nouvelle classification des langues romanes). Radovi ND XX, 77-96. Cf. aussi BS 2, 97, en anglais.
698. Ž. MULJAČIĆ, *Suvremena dijalektologija i etimologija. Prilog studiju pejorativa stranog porijekla u hrvatskosrpskim dijalektima* (La dialectologie contemporaine et l'étymologie. Contribution à l'étude des péjoratifs d'origine étrangère dans les dialectes serbo-croates). ZFLMS VI, 125-128. Cf. aussi BS 1, 49, en français.
699. M. PAVLOVIĆ, *Uслови razvitka i periodizacija istorije srpskohrvatskog jezika*. (Évolution conditionnée et les périodes de l'histoire de la langue serbo-croate). JF XXV, 49-63. Cf. aussi BS 1, 47, en français.
700. M. PAVLOVIĆ, *Les hydronymes et oronymes Mal, Maja, Tara dans le substrat de l'Illyricum*. Atti VII CISO 2, 313-321.
701. V. PUTANEC - F. BEZLAJ - G. ŠOPTRAJANOV - P. ŠIMUNOVIĆ, *Bibliographia onomastica 1960. Yougoslavie*. Onoma X, 155-166.
702. V. PUTANEĆ, *La racine illyrienne ger- < i. e. guer- « montagne, bois, forêt » dans la toponomie superstratique*. Atti VII CISO 2, 347-358.
703. V. PUTANEC, *Refleksi starodalmatskoromanskog pridjeva SANCTUS u onomastici obalne Hrvatske* (Reflets de l'adjectif ancien dalmatoroman SANCTUS dans l'onomastique de la Croatie côtière). Slovo XIII, 137-176. Cf. aussi BS 1, 43, en français.
704. A. ROSETTI, *Sur le traitement des groupes KS, KT dans les langues balkaniques*. RESEE I, n° 1-2, 153-154.
705. A. M. STRGAČIĆ, « Quirina... traversa pars » *zadarskih srednjovjekovnih isprava* (« Quirina... traversa pars » nei documenti medievali di Zadar). RFFZ II, 95-131. C. r. : a) Ž. Muljačić, ZFLMS VII (1964), 205-207.
706. P. ŠIMUNOVIĆ, *Izvještaj o toponimijskom istraživanju na otoku Braču*. Ljetopis 68, 292-298. [Compte rendu sur les recherches toponomastiques sur l'île de Brač].
707. P. ŠIMUNOVIĆ, *Toponomastička istraživanja zapadnog dijela otoka Brača*. Ljetopis 69, 352-358 (Recherches toponymiques de la partie Ouest de l'île de Brač, BS 1, 45).
708. P. ŠIMUNOVIĆ, *Izvještaj o toponomastičkim istraživanjima istočnih naselja na Braču*. Ljetopis 69, 359-361 (Compte rendu des recherches toponymiques des emplacements de l'est de l'île de Brač, BS 1, 45).
709. A. VAILLANT, *Serbo-croate rujan*. Prilozi XXIX, 323-324. Cf. aussi BS 1, 44, en français.

## 1964.

710. CTA, *Communicationes Redactionis centralis 8*, Zagrabiae 1964. [Ce fascicule contient les mots enregistrés entre le 1<sup>er</sup> mai 1963 et le 30 juin 1964].
711. M. DEANOVIĆ, *Deux atlas plurilingues et la slavistique*. RES XL, 55-60.
712. M. DEANOVIĆ, *Terminologia marinara e peschereccia di Rovigno d'Istria. Risultati dell'inchiesta per l'Atlante Linguistico Mediterraneo*. Atti CXXII, 379-401. C. r. : a) C. Baldinger, ZRPh LXXX (1964), 561-562.
713. M. DEANOVIĆ, *Atlanti plurilingui*. I CIDG 3, 32-34.
714. B. FINKA, *Saljske dječje igre i običaji. Etnografsko-jezično-melografski prinos*. ZNŽO 42, 87-154 [Jeux et coutumes des enfants à Sali. Contribution à la recherche ethnographique, linguistique et mélographique].

715. B. HAVRÁNEK, *Problematika miješanja jezika*. ZR XIII, 177-185 [Problèmes du mélange des langues]
716. M. HRASTE, *O govoru Zadra i okolice* (*On the speech of Zadar and its surroundings*). ZZ, 443-455, 833.
717. B. JURISIĆ, *Iz primorske toponomastike zadarskog i šibenskog područja* (*From the maritime toponymy of the Zadar and Šibenik regions*). PZ II, 985-1011, avec 2 cartes.
718. R. KATIČIĆ, *Suvremena istraživanja o jeziku starosjedilaca ilirskih provincija* (*Die neuesten Forschungen über die einheimische Sprachschicht in den illyrischen Provinzen*). Pos. izd. ND SR BiH IV, Sarajevo 1964, 9-58. Cf. aussi BS 1, 256, en anglais.
719. J. LUČIĆ, *O dubrovačkom patricijatu u XIV stoljeću*. HZ XVII, 393-411 [Sur le patriciat de Dubrovnik au 14<sup>e</sup> siècle]. V. n<sup>o</sup> 594.
720. M. PAVLOVIĆ, *Les substrats de l'Illyricum*. SSch. 6, 189-198.
721. I. PUDIĆ, *Die altgermanischen Elemente in den Balkansprachen und die Frage des sogenannten Balkangermanischen*. Proceedings 9 ICL, 862-869 (partic. 864-865).
722. M. SUIĆ, *O imenu Zadra* (*The name Zadar*), ZZ, 95-104, 817.
723. J. ŠETKA, *Hrvatska kršćanska terminologija II. Hrvatski kršćanski termini latinskoga porijekla*. Makarska 1964, 235 p. [La terminologie chrétienne croate d'origine latine].
724. C. TAGLIAVINI, *Le origini delle lingue neolatine, Quarta edizione aggiornata*. Bologna 1964. Partic. p. 110, 147, 149, 191, 234, 297-298, 316-319, 342, 356, 388-389, 467-469, 496).  
C. r. : a) Ž. Muljačić, *Linguistica VI* (1964), 95-100.
725. P. TEKAVČIĆ, *Današnji istroromanski vodnjanski dijalekt*, Zagreb 1964 [Le parler istro-roman de Vodnjan dans sa phase actuelle, thèse de doctorat].

## 1965.

726. I. AJETI, *Sur la substitution de CT latin en albanais*. ZfB III, 1-3.
727. CH. E. BIDWELL, *Further Venitian and Italian nautical terms in Serbo-Croatian*. RPh XVIII, n<sup>o</sup> 4, 435-444. V. n<sup>o</sup> 408.
728. CTA, *Communications Redactionis centralis 9* [Ce fascicule contient les mots latins médiévaux enregistrés entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 décembre 1964].
729. CTA, *Communications Redactionis centralis 10* [Ce fascicule contient les mots enregistrés entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mai 1965].
730. M. DEANOVIĆ, *Proverbi istrioti di Rovigno*. RCCM VII, n<sup>os</sup> 1-3, 401-415.
731. M. DEANOVIĆ, *Due atlanti plurilingui e la linguistica romanza*. Actes X CILPhR, 847-851.
732. A. GRAD, *Importance de quelques toponymes slovènes pour la géographie linguistique romane*. Actes X CILPhR, 1177-1184.
733. Z. HERKOV, *A dictionary of the Mediaeval Latinity of Yugoslavia as the collective work of three Academies*. BS 1, 195-196.
734. J. HERMAN, *Aspects de la différenciation territoriale du latin sous l'Empire*. BSLP LX, 1, 53-70.
735. I. IORDAN-M. MANOLIU, *Introducere în lingvistica romanică*, București 1965, VIII, 296 p. (partic. p. 47-48).

736. I. JELENOVIĆ, *Dobrinjska toponimija*. Ljetopis 70, 417-418 [La toponymie de Dobrinj].
737. I. MAHNKEN : [sans titre] Dans *la discussion* après la communication de B. RUDNYCKYJ, *Phoneme, its appellative and onomastic realizations*, *Phonetica* XIII, 86-90, en allemand [Sur l'onomastique à Dubrovnik pendant la symbiose slavo-romane, p. 90].
738. Ž. MULJAČIĆ, *La posizione del dalmatico nella Romania. Per una classificazione dinamica delle lingue neolatine*. Actes X CILPhR, 1185-1194.
739. Ž. MULJAČIĆ, *Dalmatske studije II* (tundjela « jastuk ») (*Dalmatian studies II* (tundjela « pillow »). RFFZ V, 70-82.
740. Ž. MULJAČIĆ, *Intorno al toponimo Dubrovnik*. Annali I. U. O., Sezione slava VII, 117-125.
741. Ž. MULJAČIĆ, *Strukturalizam i problemi naše dijakronijske antroponimije* (*Structuralism and the problems of Serbocroatian diachronous anthroponymic studies*). ZFLMS VII, 95-101. Cfr. aussi BS 2, 93, en anglais.
742. Ž. MULJAČIĆ, *Conflitti linguistici a Dubrovnik (Ragusa) nel Medio Evo*. I CIDG 3, 169-174.
743. Ž. MULJAČIĆ, *Conflitti linguistici a Dubrovnik (Ragusa) nel Medio Evo*. ZfB II, 126-134.
744. Ž. MULJAČIĆ, *Uloga fonologije u datiranju starijih romanizama u srpskohrvatskim dijalektima u Dalmaciji* (*Il ruolo della fonematica per la datazione dei più antichi elementi romanzi imprestati nei dialetti serbo-croati della Dalmazia*). AI II, 215-224. Cfr. aussi BS 3, 38, en anglais.
745. Ž. MULJAČIĆ, « Ploviti na dubrovački način » (« *To sail in the Dubrovnik manner* »). PZ III, 725-731. Cfr. aussi BS 1, 267.
746. Ž. MULJAČIĆ, *Quelques reflets de CAPRA dans les dialectes serbo-croates*. II CID, section XI, 4-6.
747. Ž. MULJAČIĆ, *O postanku i imenu grada Dubrovnika*. Dubrovnik VIII, n° 3, 56-59 [Sur le nom et la fondation de la ville de Dubrovnik].
748. M. PAVLOVIĆ, *Les traces de quelques isoglosses romanes dans la zone de l'Illyricum*. Actes X CILPhR, 1195-1201, avec une carte.
749. M. PAVLOVITCH, *Les traits dialectaux conditionnés par le substrat*. II CID, section I, 10-11.
750. I. PETKANOV, *Les éléments romans dans les langues balkaniques*. Actes X CILPhR, 1159-1176.
751. V. PUTANEC - F. BEZLAJ - G. ŠOPTRAJANOV - P. ŠIMUNOVIĆ, *Bibliographia onomastica 1961. Yougoslavie*. *Onoma* XI, 1, 151-156.
752. A. M. STRGAČIĆ, *Nazivi za glavne vjetrove na Jadranu u XVI stoljeću* (*Names for the main winds in the Adriatic in the 16th century*). PZ III, 1079-1093. Cfr. aussi BS 1, 268, en anglais.
753. P. ŠIMUNOVIĆ, *Zaključna terenska toponomastička istraživanja na Braču*. Ljetopis 70, 433-435 [Recherches toponomastiques finales sur l'île de Brač].
754. R. VIDOVIĆ, *O postanku i značenju splitskih nadimaka* (*Sull'origine e sul significato dei soprannomi a Spalato*). Izdanje Muzeja grada Splita 17, Split 1965, 29 p.
755. V. VINJA, *La fortune du latin CLUPEA. Champs morphosémantiques d'un nom adriatique de l'aloise*. SRAZ 15-16, 41-48. Cf. aussi BS 1, 255, en français.

1966.

756. W. BAL, *Introduction aux études de linguistique romane avec considération spéciale de la linguistique française*, Paris 1966 (*Groupe dalmate*, p. 217 et 259).
757. M. CAMAJ, *Jotierung des albanischen GJ und Q. Zur Schichtung der lateinischen Lehnwörter im Albanischen*. I CIEBSEE. RCL, 49-54.
758. M. CAMAJ, *Lautliche Parallelentwicklungen in montenegrinischen und nordalbanischen Mundarten*. Die Welt der Slaven XI, 1, 115-124.
759. E. ÇABEJ, *Der Beitrag des Albanischen zum Balkansprachbund*. I CIEBSEE, 68-81.
760. M. CORTELAZZO, *Primi risultati dell'ALM*. BALM VII, 7-31, avec 2 cartes.
761. CTA, *Communicationes Redactionis centralis 11*, Zagrabiae 1966 [Ce fascicule contient : *Lexicon Latinitatis medii aevi Iugoslaviae, vol. I. Scriptorum nomina et fontium inscriptiones. Lexicon. Specimen ex littera « A » desumptum (a -alba)*, p. 9-64].
762. M. DEANOVIĆ, *Stratifikacija naših pomorskih i ribarskih naziva po njihovu porijeklu* (*Stratification of our marine and fishery terms according to their origin*). PZ IV, 735-744. Cf. aussi BS 3, 116, en anglais.
763. M. DEANOVIĆ, *Un calmiere per il pesce del 1449 a Fiume (Rijeka)*. BALM VII, 105-108.
764. M. DEANOVIĆ, *L'Ugolino in una versione istriota di Rovigno*. SRAZ 19-20, 39-56.
765. M. DEANOVIĆ, *Dal lessico istrioto*. Omagiu A. Rosetti, 157-161.
766. M. DEANOVIĆ, *Lingvistički atlas Mediterana II. Anketa na Visu (Komiži)*, Rad 344, 5-35 (*L'Atlas Linguistique Méditerranéen. L'enquête dans l'île de Vis à Komiža*).
767. M. DEANOVIĆ, *L'Atlante Linguistico Mediterraneo in corso (1956-1965)*. TLL IV/1, 115-122.
768. L. DOBBIBA, *Le inchieste albanesi*. BALM VII, 47-53.
769. B. HAVRÁNEK, *Zur Problematik der Sprachmischung*. TLP II, 81-85.
770. Z. HERKOV, *Dictionary of the Modern Time Latinity of Yugoslavia. Another collective work of the three Academies*. BS 2, 135-136.
771. M. HRASTE, *Govori jugozapadne Istre*. HDZ II, 5-28 (*Les parlers du Sud-Ouest de l'Istrie*, BS 3, 115).
772. B. JURIŠIĆ, *Rječnik govora otoka Vrgada I*. Biblioteka HDZ I, 125 p. (*Le Dictionnaire du parler de l'île de Vrgada*, BS 3, 115).
773. B. KONESKI, *Naučnata dejnost na prof. d-r Vaso Tomanović' (O naučnoj dejatel'nosti prof. d-ra Vaso Tomanoviča)*. GZ XVII-XVIII, 5-13.
774. G. MAVER, *Il dalmatico (conferenza tenuta alla inaugurazione della Raccolta dalmata Cippico-Bacotich alla Biblioteca del Senato)*. AMSDSP V, 35-44.
775. I. MAHNKEN, *Zur Problematik der mittelalterlichen slawisch-romanischen Symbiose und ihrer sprachlichen Auswirkungen*. I CIEBSEE RCL, 133-153.
776. H. MIHĂESCU, *Les éléments latins de la langue albanaise*. RESEE IV, 5-33, 323-353.
777. M. MOGUŠ, *Toponimika u prvim zemljišnim knjigama bivšeg senjskog kotara*. HDZ II, 357-403 (*La toponymie des premiers livres cadastraux de l'ancien district de Senj*, BS 3, 117).
778. Ž. MULJAČIĆ, *Kanata (Riassunto)*. Linguistica VI, 91-94 (N.-B. L'étymologie du mot serbo-croate *kanata*).
779. Ž. MULJAČIĆ, *Lo cakavismo alla luce della linguistica « contrastiva »*. Die Welt der Slaven XI, 4, 367-379.

780. Ž. MULJAČIĆ, *Tretman grupa -MN-, -NN-, -LL-, -RR- u dubrovačkoromanskom izumrlom govoru i hrvatskosrpske posudjenice* (The treatment of the -MN-, -NN-, -LL-, -RR- groups in the extinct Ragusan Romance and Serbo-Croat loanwords). ZFLMS IX, 49-60.
781. Ž. MULJAČIĆ, *Etimologijske i leksikologijske bilješke* (Notes étymologiques et lexicologiques). Godišnjak IV, 103-115.
782. I. PUDIĆ, *Die Sprachen Jugoslaviens und der Balkansprachbund*. I CIEBSEE, 68-81.
783. G. REICHENKRON, *Historische Latein-Altromanische Grammatik. I Teil : Einteilung. Das sogenannte Vulgärlatein und das Wesen der Romanisierung*, Wiesbaden 1965, Partic. p. 330-339.
784. P. ROGIĆ, *Antroponimija i porijeklo stanovništva u naseljima srednjeg velebitskog Podgorja*. HDZ II, 303-323 (*L'anthroponymie et la provenance des habitants des emplacements du Podgorje du Velebit central*, BS 3, 117).
785. P. ROGIĆ, *Antroponimija u naseljima sjevernog Velebita*. HDZ II, 325-355 (*L'anthroponymie des emplacements du Velebit du Nord*, BS 3, 116).
786. A. ROSETTI, *L'apport du latin balkanique et du roumain à la constitution de la communauté balkanique*. I CIEBSEE, 35-47.
787. P. ŠIMUNOVIĆ, *Današnje stanje proučavanja jugoslavenske toponomastike*. Godišnjak IV, 193-204. L'état actuel des recherches portant sur la toponymie yougoslave.
788. A. DE VINCENZ, *Methodisches zur Frage der frühesten Beziehungen zwischen den slavischen und den romanischen Sprachen*. ACHSS, 118-122.
789. V. VINJA, *Les noms des Ménidés. Essai d'étymologie globale*. SRAZ 21-22, 3-38.
790. V. VINJA, *Élément grec dans la phytonymie serbocroate de l'aire dalmate. Contribution à l'étude de la grécité balkanique*. Godišnjak IV, 93-102.

**Œuvres dont la publication en fascicules s'est étendue pendant des années :**

791. JAZU, *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, Zagreb 1880 ss. [Dictionnaire de la langue croate ou serbe].  
N.-B. Parmi les rédacteurs de ce grand dictionnaire historique qui suit les changements sémantiques du lexique serbo-croate dans les textes jusqu'à 1850 et qui reporte aussi des brèves données étymologiques figurent, entre autres, P. Budmani et P. Skok. Le dernier fascicule paru (78<sup>e</sup>, Zagreb 1966) contient les mots de *troj* à *tustošija*.
792. W. MEYER-LÜBKE, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg 1911-1920, XXII-1092.
793. W. MEYER-LÜBKE, *Romanisches etymologisches Wörterbuch. Zweite unveränderte Auflage*, Heidelberg 1924, XII-1091.
794. W. MEYER-LÜBKE, *Romanisches etymologisches Wörterbuch. Dritte vollständig neubearbeitete Auflage*, Heidelberg 1930-1935, XXIII, 1204.

**Œuvres en préparation :**

795. F. BEZLAJ, *Etimološki slovar slovenskega jezika*, Ljubljana, SAZU. [Dictionnaire étymologique de la langue slovène]. V. n° 676.

796. CTA, *Lexicon Latinitatis medii aevi Iugoslaviae*, Zagreb. V. n° 680, 710, 728, 729, 761.  
 797. P. SKOK, *Etimologijski rječnik hrvatskog ili srpskog jezika*, Zagreb, JAZU [Dictionnaire étymologique de la langue croate ou serbe]. V. n° 510 et 571.

**Addenda :**

798. I. MAHNKEN, *Beziehungen zwischen Ragusanern und Albanern während des Mittelalters. Randbemerkungen zur Problematik der balkanologischen Forschung*. Beiträge zur Südosteuropa-Forschung. Anlässlich des I. internationalen Balkanologenkongresses in Sofia 26. VIII. -1. IX. 1966. hsg. vom Arbeitskreis Südosteuropa-Forschung bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft, München 1966, 339-390.  
 799. P. TEKAVČIĆ, *Un tentativo di classificazione strutturale dei verbi « irregolari » nell'istroromanzo di Dignano*. SRAZ 21-22, 39-56.  
 800. R. L. HADLICH, *The phonological history of Vegliote*. University of North Carolina. Studies in the Romance languages and literatures. Number 52, Chapel Hill 1965, p. 95. V. n° 622.  
 C. r. : a) P. Tekavčić, *Suvremena lingvistika IV* (1967), 167-186; b) R. A. Hall, Jr., *Lge XLIII* (1967), 565-566; c) A. Giurescu, *RRL XIII* (1967), 172-175.

## INDEX DES AUTEURS

N.-B. Les chiffres suivis d'une lettre renvoient aux auteurs des comptes rendus.

- |                                                                                                                   |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ACADÉMIE YOUGOSLAVE, 791.                                                                                         | BERTONI, G., 14, 24, 239 <i>b</i> , 288.                                        |
| AJETI, I., 726.                                                                                                   | BEZLAJ, F., 348, 424, 451, 470, 506, 566,<br>612, 613, 631, 676, 701, 751, 795. |
| ALESSIO, G., 238, 265.                                                                                            | BIDWELL, Ch. E., 614, 677, 727.                                                 |
| ANTOLJAK, S., 396, 520.                                                                                           | BOEGLIN, Y. E., 578, 615, 637, 638, 678,<br>679.                                |
| BACOTICH, A., 217.                                                                                                | BONFANTE, G., 306, 320, 425, 485.                                               |
| BAJEC, A., 126.                                                                                                   | BONINO, A., 166.                                                                |
| BAL, W., 756.                                                                                                     | BOURCIEZ, E., 151, 325.                                                         |
| BALDELLI, I., 475 <i>b</i> .                                                                                      | BOURCIEZ, J., 325, 596 <i>e</i> .                                               |
| BALDINGER, K., 712 <i>a</i> .                                                                                     | BROZOVIĆ, D., 602 <i>e</i> .                                                    |
| BARBALIĆ, R. F., 448 <i>a</i> .                                                                                   | BRUNELLI, V., 1 <i>c</i> , 9, 10/1, 10/2, 25, 218.                              |
| BARIĆ, H., 53, 239, 328, 337, 397, 423,<br>484, 545, 610, 611.                                                    | BUBEN, V., 286 <i>b</i> .                                                       |
| BARTOLI, M. G., 1, 5, 6, 12, 13, 20, 43 <i>a</i> ,<br>54-56, 103, 165, 192, 193, 203, 224,<br>225, 255, 295, 317. | BUDIMIR, M., 199 <i>e</i> , 213 <i>b</i> , 344 <i>b</i> .                       |
| BATÓ, M., 194.                                                                                                    | BUDROVICH, A., 363, 399.                                                        |
| BATRIĆ, A., 577.                                                                                                  | BULIĆ, F., 35 <i>a</i> , 48, 57.                                                |
| BATTISTI, C., 117 <i>a</i> , 118 <i>a</i> , 165 <i>a</i> , 167 <i>a</i> ,<br>175 <i>a</i> , 333.                  | BURINA, S., 240.                                                                |
| BERIĆIĆ, N., 398.                                                                                                 | CALBOLI, G., 596 <i>c</i> .                                                     |
|                                                                                                                   | CAMAJ, M., 757, 758.                                                            |
|                                                                                                                   | CAPIDAN, T., 322.                                                               |

- CIMOCHOWSKI, W., 579.  
 COHEN, M., 339 *e*.  
 COLOMBIS, A., 167, 241.  
 CONCILIUM TRIUM ACADEMIARUM, 680, 710, 728, 729, 761, 796.  
 CORRÉARD, G., 463 *b*.  
 CORTELAZZO, M., 760.  
 COTEANU, I., 546.  
 CRAGLIETTO, A., 226.  
 CRONIA, A., 104, 115, 127, 152.  
 CURELLICH, A., 7.  
 CVITANOVIĆ, V., 400, 580.  
 ÇABEJ, E., 521, 639, 640, 759.  
 ČOROVIĆ, V., 213 *b*.  
 DAUZAT, A., 382.  
 DEANOVIĆ, M., 204, 227, 242, 256, 257, 266, 267, 323, 324, 338, 364, 365, 401-406, 426, 427, 452, 486, 522-524, 547, 548, 581-584, 616-619, 641-645, 681-685, 711-713, 730, 731, 762-767.  
 DE FELICE, E., 474 *b*.  
 DEVOTO, G., 307, 525.  
 DICKENMANN, E., 199 *c*, 213 *a*, 268, 304 *a*, 344 *c*, 507 *a*, 507 *b*.  
 DODBIBA, L., 768.  
 DORČIĆ, V., 686.  
 DUBOKOVIĆ NADALINI, N., 428.  
 DYGGUE, E., 173.  
 EKL, V., 549, 586.  
 ELCOCK, W. D., 585.  
 ELMENDORF, J. V., 349.  
 FILIPI, A. R., 487, 550, 587.  
 FINKA, B., 429, 450 *a*, 453, 488, 551, 588, 620, 621, 687, 688, 714.  
 FOLENA, G., 368, 386, 589.  
 FRANOLIC, B., 622 *b*.  
 GAMILLSCHEG, E., 26, 219, 228.  
 GARTNER, Th., 1 *a*.  
 GAVAZZI, M., 689.  
 GELZER, H., 27.  
 GIESE, W., 646.  
 GIURESCU, A., 800 *c*.  
 GOIDÀNICH, P. G., 1 *g*.  
 GORJUP, J., 590.  
 GORRA, E., 1 *g*.  
 GOUGENHEIM, G., 402 *b*.  
 GRAD, A., 195, 526, 527, 647, 732.  
 GRAFENAUER, B., 391, 392.  
 GRUJIĆ, R., 44.  
 GUARNERIO, P. E., 49, 58.  
 GUBERINA, P., 229, 383, 454, 489, 552, 591, 592, 648.  
 GUŠIĆ, B., 649.  
 HADLICH, R. L., 622, 800.  
 HALL, R. A., Jr., 339, 463 *c*, 490, 800 *b*.  
 HAMM, J., 454, 489, 491, 593.  
 HAVRÁNEK, B., 715, 769.  
 HERKOV, Z., 733, 770.  
 HERMAN, J., 734.  
 HORÁLEK, K., 463 *f*.  
 HRASTE, M., 454-456, 489, 528, 529, 553, 623, 650, 716, 771.  
 ILAKOVAC, B., 492.  
 ILIĆ, A., 308.  
 ILJINSKI, G., 168.  
 INSTITUT ADRIATIQUE, 321, 324.  
 JORDAN, I., 666, 735.  
 IVIĆ, P., 454 *a*, 457, 493, 530, 531.  
 JELENOVIĆ, I., 522, 554, 651, 690, 736.  
 JELIĆ, R., 555.  
 JIREČEK, K., 556, 652.  
 JOKL, N., 239 *c*, 252 *a*, 252 *b*, 296.  
 JOOS, M., 339, 490.  
 JUD, J., 1 *b*, 82 *a*, 94 *a*.  
 JURIŠIĆ, B., 340, 384, 407, 430, 448 *b*, 458-460, 532, 653, 654, 717, 772.  
 KAHANE, H., 408.  
 KAHANE, R., 408.  
 KARAKULAKOV, V., 494.  
 KARAMAN, Lj., 261.  
 KATIČIĆ, R., 431 *a*, 497 *b*, 602 *i*, 718.  
 KATIĆ, L., 377 *a*, 378 *a*.  
 KELEMINA, J., 350.  
 KÖNIGES, C., 183.  
 KOLARIČ, R., 691.  
 KOLMAN, O., 167 *c*.  
 KONESKI, B., 773.  
 KOSHANSKY, O., 408.  
 KOSTRENČIĆ, M., 269.  
 KRAHE, H., 431.  
 KRANZMAYER, E., 270.  
 KRÖLL, H., 463 *e*.  
 KRSTIĆ, K., 655.  
 KUHN, A., 351.  
 KUHN, V., 624.  
 LAUSBERG, H., 326, 329, 461, 692.  
 LOZOVINA, V., 1 *f*, 72.  
 LUCIO, G., v. LUČIĆ, I.  
 LUČIĆ, I., 105.  
 LUČIĆ, J., 625, 656, 719.

- LÜDTKE, H., 402 *c*, 463, 475 *a*.  
 LUETIĆ, J., 462.  
 LUNT, H., 602 *a*.  
 MACCARRONE, N., 138.  
 MAHNKEN, I., 352, 432, 495, 533, 594, 693, 694, 737, 775, 798.  
 MAIXNER, R., 366.  
 MALIĆ, D., 688.  
 MAŁECKI, M., 139.  
 MANOLIU, M., 735.  
 MARCHIORI, J., 557, 695.  
 MARCOCCHIA, G., 62 *a*.  
 MARINOVIĆ, A., 657.  
 MARKOV, B., 658.  
 MARTINET, A., 463 *a*.  
 MAŠTROVIĆ, Lj., 496.  
 MATIĆ, T., 353, 433, 534, 659.  
 MAVER, G., 73, 82, 85, 94, 153, 199 *d*, 341, 344 *a*, 367, 464, 535, 558, 602 *d*, 774.  
 MAYER, A., 140, 154, 184, 196, 205, 220, 271, 409, 497, 559, 595.  
 MEDINI, M., 221.  
 MENDE, M., 465.  
 MERLO, C., 3, 8, 15, 16, 95, 128, 141, 206, 410.  
 MEYER-LÜBKE, W., 31, 96, 169, 792-794.  
 MEZORANA, M., 385.  
 MIGLIORINI, B., 170, 368, 386, 498.  
 MIHĂESCU, H., 560, 596, 602 *f*, 661 *a*, 663 *a*, 776.  
 MILETIĆ, B., 168 *a*, 239 *a*.  
 MINISSI, N., 602 *b*.  
 MITIS, S., 97, 98.  
 MODESTIN, J., 129, 142.  
 MODRIĆ, R., 626.  
 MOGUŠ, M., 466, 561, 562, 777.  
 MOHOROVIČIĆ, F., 282.  
 MULJAČIĆ, Ž., 452 *c*, 467, 516 *a*, 536, 575 *a*, 592 *a*, 597, 598, 602 *g*, 622 *a*, 627, 628, 635 *a*, 645 *a*, 650 *a*, 660-665, 669 *a*, 675 *a*, 682 *a*, 696-698, 705 *a*, 724 *a*, 738-747, 778-781.  
 NAERT, P., 289.  
 NENCIONI, G., 304 *c*.  
 NICULESCU, A., 666.  
 NOVAK, V., 318, 387.  
 PASCU, G., 21.  
 PARODI, E. G., 1 *e*, 1 *g*.  
 PAVIČIĆ, S., 297, 667,  
 PAVLOVIĆ, M., 354 *a*, 537, 629, 668, 699, 700, 720, 748, 749.  
 PAVLOVITCH, M., v. PAVLOVIĆ, M.  
 PELLEGRINI, G. B., 364 *a*, 402 *a*, 406 *a*, 426 *a*, 427 *a*, 499, 596 *a*.  
 PEROVIĆ, D., 391, 392.  
 PERUŠKO, T., 458 *a*.  
 PETKANOV, I., 411, 434, 563, 750.  
 PETROVICI, E., 599, 630.  
 PETRUŠEVSKI, M. D., 374.  
 PHILIPPIDE, A., 130.  
 PIASEVOLI, G., 28, 32,  
 PISANI, V., 304 *b*, 339 *b*.  
 POP, S., 300 *b*, 342, 435.  
 POPINCEANU, I., 602 *b*.  
 POPOVIĆ, I., 382 *a*, 388, 423 *a*, 436-439, 452 *b*, 468, 469, 500-502, 507 *c*, 538, 564, 565, 600-602, 669.  
 PRAGA, G., 116, 186 *a*, 193 *a*, 298, 447 *a*.  
 PRIBIĆ, N., 344 *d*, 359 *a*.  
 PUDIĆ, I., 503, 721, 782.  
 PUȘCARIU, S., 1 *d*.  
 PUTANEC, V., 369, 470-472, 504-506, 566, 567, 631, 632, 670, 701-703, 751.  
 RAMOVŠ, F., 117, 323, 324.  
 REICHENKRON, G., 272, 371 *a*, 372 *a*, 473, 568, 783.  
 REITER, N., 117 *b*.  
 REŠETAR, M., 197, 199 *a*, 354, 370.  
 RIBARIĆ, J., 283,  
 RICHTER, E., 18.  
 RISMONDO, P., 539, 633.  
 ROGIĆ, P., 784, 785.  
 ROHLFS, G., 339 *d*, 371.  
 RONCAGLIA, A., 339 *a*.  
 ROQUES, M., 263 *a*, 296 *a*, 300 *a*.  
 ROSAMANI, E., 540.  
 ROSENKRANZ, B., 412.  
 ROSETTI, A., 243, 284, 603, 704, 786.  
 ROSPOND, St., 344 *e*.  
 ROSSI, A., 50.  
 ROTHF, W., 596 *f*.  
 RUBIĆ, I., 440, 569.  
 RUDNYCKYJ, B., 737.  
 RUGGIERI, R. M., 327.  
 SALVIONI, C., 1 *g*.  
 SANDFELD, K., 106, 155.  
 SAVJ-LOPEZ, P., 58.  
 SCHERER, A., 497 *a*.  
 SCHIAFFINI, A., 290, 299, 300, 309, 310.



- SCHUCHARDT, H., 19, 59.  
 SCHÜRR, F., 230, 258, 372, 442, 474, 475.  
 SCHÜTZ, J., 507, 602 *c*, 671.  
 SEGRE, C., 339 *c*.  
 SELEM, A., 136 *a*, 174 *a*.  
 SELLA, P., 314.  
 SINDIK, I., 107, 343, 389, 409 *a*, 441.  
 SINE NOTA AUCTORIS, 86, 118 *b*, 332.  
 SINTICH, M., 570, 604.  
 SKOK, P., 1 *b*, 2, 4, 17, 22, 23, 29, 33-35, 37-40, 42, 45, 46, 48, 51, 52, 57, 60, 61, 63-71, 74-81, 83, 84, 87-93, 99-102, 108-114, 116 *a*, 118-123, 131-136, 143-149, 156-164, 171-180, 185-189, 198-202, 207-214, 215 *a*, 222, 228 *a*, 231-235, 244-249, 259-261, 273-279, 285, 286, 291, 292, 301-303, 311, 312, 315, 316, 318, 323, 324, 330, 344-346, 355-359, 373-379, 390-394, 413-418, 443-445, 476-478, 508-510, 541, 571, 605, 797.  
 SŁAWSKI, E., 507 *d*.  
 SOGLIAN, G., 250.  
 STATI, S., 596 *d*.  
 STEIGER, A., 474 *a*.  
 STEN, H., 319.  
 STOJANOV, F., 251.  
 STRAKA, G., 463 *d*, 479, 596 *b*.  
 STRGAČIĆ, A. M., 705, 752.  
 STROHAL, I., 30.  
 STURM, F., v. ŠTURM, F.  
 SUIĆ, M., 446, 722.  
 ŠETKA, J., 723.  
 ŠIADBEI, I., 262, 511-513.  
 ŠIDAK, J., 391, 392.  
 ŠIMUNOVIĆ, P., 701, 706-708, 751, 753, 787.  
 ŠKERLJ, S., 318.  
 ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, B., 606.  
 ŠOJAT, A., 688.  
 ŠOPTRAJANOV, G., 470, 506, 514, 566, 631, 701, 751.  
 ŠTURM, F., 36, 124, 137.  
 TAGLIAVINI, C., 125, 181, 215, 216, 236, 252, 263, 286 *a*, 287, 293, 304, 313, 334, 380, 572, 724.  
 TAILLIEZ, F., 419.  
 TAMÁS, L., 253.  
 TEKAVČIĆ, P., 542, 607, 634, 635, 725, 799, 800 *a*.  
 TENTOR, M., 11, 182.  
 TOJA, G., 452 *a*.  
 TOMANOVIĆ, V., 223, 254, 280, 331, 335, 343 *a*, 395, 420, 480, 672.  
 TRAUZZI, A., 43.  
 TREIMER, C., 47, 239 *d*.  
 UGOLINI, F. A., 305.  
 VAILLANT, A., 150, 167 *b*, 168 *b*, 190, 191, 264, 481, 574, 709.  
 VASMER, M., 199 *b*.  
 V. I., 377 *b*.  
 VIANELLO, N., 447.  
 VIDOS, B. E., 482, 573.  
 VIDOSI, G., 317, 336, 540 *a*.  
 VIDOVIĆ, R., 673, 674, 754.  
 VINCE, Z., 448.  
 VINCENZ, A. de, 788.  
 VINJA, V., 360, 361, 421, 422, 449, 450, 483, 515-519, 543, 575, 576, 608, 609, 636, 675, 755, 789, 790.  
 WARTBURG, W. von, 237, 281, 294, 347, 362, 381.  
 WEINRICH, H., 544.  
 WENGLER, H., 41.  
 ZAUNER, A., 1 *i*.  
 ZEILLER, G., 62.  
 ZWITTER, F., 318.

## INDEX ANALYTIQUE DES FAITS PRINCIPAUX

## I. TERRITOIRES ÉTUDIÉS

Yougoslavie (ou au moins deux républiques yougoslaves): 4, 5, 17, 23, 33, 42, 46, 52, 66-69, 82, 84, 86, 102, 106, 107, 113, 119, 122, 132, 143, 147, 153, 155, 156, 172, 178, 180, 202, 204, 207, 208, 210-213, 219, 222, 228, 232, 243, 276, 330,

- 345, 355, 369, 376, 418, 436, 439, 477, 500, 507, 509, 514, 537, 556, 560, 565, 596, 600, 602, 614, 618, 619, 624, 626, 629, 643, 655, 658, 660, 668, 669, 671, 677-679, 681, 682, 698-700, 704, 711, 713, 718, 720, 721, 731, 734, 741, 746, 748-750, 762, 775, 781-783, 786, 787, 791-797.
- Côte yougoslave tout entière : 1, 71, 135, 187, 188, 198, 199, 244, 257, 267, 340, 341, 486, 515, 524, 529, 547, 548, 576, 577, 582, 583, 608, 609, 619, 623, 649, 682, 685, 687, 711, 713, 731, 752, 754, 760, 767, 789.
- Slovénie et zones limitrophes de l'Italie et de l'Autriche : 36, 75, 79, 90, 109, 112, 124, 126, 137, 144, 145, 177, 209, 270, 272, 317, 350, 373, 424, 451, 465, 526, 527, 612, 613, 647, 676, 691, 732, 795.
- Croatie entière : 2, 22, 268, 433, 534, 567, 653, 659, 670, 689, 723.
- Croatie continentale : 44, 70, 126, 229, 373, 508, 667.
- Croatie côtière et les îles : 1, 279, 344, 356, 420, 430, 453, 491, 504, 593, 627, 632, 650, 703, 778-780, 790.
- Parties de la côte croate :
- a) Istrie : 7, 39, 109, 226, 234, 282, 283, 311, 317, 318, 336, 364, 373, 390, 401, 402, 404, 406, 426, 427, 443, 448, 452, 458, 459, 469, 476, 508, 520, 526, 539, 542, 543, 581, 607, 616, 617, 633-635, 644, 683, 712, 725, 730, 764, 765, 770, 799.
  - b) Littoral croate, Rijeka et les îles de Krk à Pag : 3, 6, 11, 12, 15, 16, 76, 79, 95, 97, 98, 103, 110, 120, 122, 141, 181-183, 192, 193, 200, 203, 230, 231, 233, 241, 258, 259, 290, 295, 342, 347, 362, 366, 373, 380, 381, 383-385, 390, 393, 419, 425, 435, 443, 454, 458, 459, 485, 489, 522, 535, 540, 549, 552, 554, 561, 562, 570, 585, 586, 589, 591, 592, 604, 622, 648, 651, 663, 686, 690, 721, 735, 736, 738, 763, 777, 784, 785, 800.
  - c) Dalmatie tout entière : 30, 35, 37-39, 42, 72-74, 80, 81, 85, 88, 94, 105, 115, 118, 121, 136, 139, 149, 150, 177, 201, 217, 297, 301-303, 353, 363, 387, 408, 409, 447, 478, 481, 482, 499, 572, 573, 652, 672, 702, 744, 774.
    - 1) Dalmatie septentrionale et les îles d'Olib à Zlarin : 9, 10/1, 10/2, 14, 25, 28, 32, 34, 41, 127, 152, 164, 218, 235, 248, 249, 251, 265, 313, 315, 349, 359, 369, 396, 400, 416, 429, 440, 443, 446, 487, 488, 492, 496, 550, 551, 555, 569, 580, 587, 588, 621, 654, 684, 705, 714, 716, 717, 722, 739, 772.
    - 2) Dalmatie centrale et les îles de Drvenik à Vis : 45, 48, 57, 60, 62, 65, 87, 116, 186, 189, 235, 250, 256, 261, 273-275, 305, 308, 346, 361, 377, 378, 407, 428, 455, 578, 615, 637, 638, 663, 673, 674, 688, 706-708, 717, 753, 754, 766.
    - 3) Dalmatie méridionale et les îles de Korčula à Lokrum : 2, 19, 59, 63, 77, 104, 107, 131, 144, 162, 165-168, 170, 173-175, 182, 189, 190, 197, 221, 227, 238, 240, 242, 256, 264, 266, 273, 292, 338, 352, 354, 360, 365, 369, 370, 374, 375, 398, 403, 405, 421, 432, 466, 467, 495, 498, 522, 523, 531, 533, 543, 594, 597, 598, 625, 628, 645, 656, 657, 661, 663-665, 693, 694, 696, 719, 739, 740, 742, 743, 745, 747, 780, 798.
- Bosnie et Herzégovine : 240, 246.
- Bouches de Kotor : 50, 63, 131, 223, 254, 343, 374, 389, 395, 409, 441, 480, 642, 672.
- Monténégro : 78, 595, 758.
- Serbie : 245, 307, 373, 502.
- Albanie : 1, 13, 27, 31, 47, 53, 101, 132, 156, 193, 203, 210, 212, 213, 215, 216, 252, 262, 287, 290, 293, 295, 296, 337, 376, 397, 423, 434, 513, 514, 521, 545, 579, 600, 610, 636, 639, 640, 726, 757, 759, 768, 776, 798.

## II. CONTACTS SLAVO-ROMANS ET ALBANO-ROMANS

## A. Effet des contacts linguistiques :

- a) Substrat préromain : 1, 3, 51, 61, 64, 78, 83, 100, 113, 126, 131, 145, 167, 178, 184, 205, 220, 238, 239, 260, 271, 275, 277, 301, 302, 328, 345, 391, 397, 409, 423, 424, 431, 436, 451, 492, 497, 507, 521, 545, 559, 577, 579, 595, 602, 612, 613, 629, 718, 720.
- b) Latin vulgaire : 37, 74, 88, 108, 126, 160, 161, 210, 211, 229, 243, 284, 293, 333, 373, 439, 560, 596, 603, 605, 639, 669, 677, 685, 720, 776, 783, 786.
- c) Latin médiéval et moderne : 40, 48, 57, 60, 133, 161, 269, 314, 355, 626, 655, 680, 710, 728, 729, 733, 761, 770, 796.
- d) Études lexicologiques et étymologiques :
- 1) Dictionnaires : 44, 269, 314, 349, 402, 454, 496, 534, 540, 659, 676, 680, 710, 728, 729, 761, 772, 791-797.
  - 2) Anthroponymie : 1, 10, 25, 60, 77, 90, 101, 107, 115, 119, 129, 134, 136, 142, 146, 168, 173, 186, 189, 202, 212, 213, 251, 261, 321, 323, 324, 352, 376, 378, 414, 431, 432, 455, 456, 495, 497, 504, 529, 533, 535, 538, 550, 555, 556, 567, 587, 594, 595, 602, 623, 652, 667, 670, 673, 674, 696, 719, 737, 741, 754, 784, 785, 798.
  - 3) Toponymie : 1, 10, 25, 34, 35, 38, 39, 42, 45, 51, 61, 62, 64, 65, 67-69, 71, 75, 76, 78-81, 83, 84, 86, 87, 90, 100, 107, 109, 110, 113, 118-121, 123, 131-133, 136, 143-146, 153, 156, 160, 164-167, 170, 173, 178, 184, 196, 200, 202, 205, 207, 209, 212, 213, 218-221, 233-235, 238, 241, 245-247, 251, 259, 260, 265, 268, 271, 274-277, 279, 285, 291, 301, 318, 321, 328, 340, 343, 344, 356, 357, 359, 360, 369, 373, 376-378, 383, 384, 389-392, 395, 396, 400, 407, 409, 411, 415, 416, 418, 420, 421, 424, 428-431, 434, 440, 441, 445, 446, 448, 451, 455, 456, 458, 469, 476, 487, 492, 497, 498, 507, 508, 520, 521, 541, 543, 549, 551, 554, 556, 559, 561, 562, 565, 569, 578-581, 586, 588, 595, 602, 605, 612, 613, 615, 616, 621, 625, 628-630, 632, 635, 637, 638, 640, 644, 647, 651, 652, 656, 661, 667, 671, 678, 686-688, 690, 700, 702, 703, 706-708, 717, 722, 732, 736, 740, 747, 753, 777.
  - 4) Ichtyonymie : 149, 156, 188, 198, 199, 244, 316, 403, 408, 450, 453, 483, 515, 517, 518, 522, 523, 576, 608, 609, 636, 642, 653, 682-684, 712, 754, 762, 763, 766, 768, 789.
  - 5) Phytonymie : 94, 191, 208, 403, 427, 452, 522, 523, 542, 642, 712, 766, 790.
  - 6) Anémonymie : 11, 199, 251, 316, 367, 403, 464, 522, 523, 558, 642, 653, 683, 684, 705, 712, 752, 762, 766, 768.
  - 7) Terminologie maritime et de la pêche : 59, 63, 132, 153, 179, 188, 198, 199, 210, 242, 244, 287, 316, 330, 363, 367, 369, 375, 403, 408, 430, 460, 462, 464, 467, 488, 522, 523, 532, 558, 642, 653, 682-684, 712, 727, 745, 762, 766, 768.
  - 8) Terminologie ecclésiastique : 122, 163, 165, 176, 292, 390, 443, 444, 503, 723.
  - 9) Termes affectifs : 90, 123, 234, 502, 517, 660, 665, 698, 746.
  - 10) Termes différents : 2, 4, 7, 9-11, 17, 22, 23, 25, 28, 32, 33, 41, 46, 52, 63, 66, 70, 73, 82, 85, 88, 89, 94, 101, 108, 110, 123, 135, 143, 150, 152, 153, 159, 160, 171, 173, 175, 182, 187, 197, 201, 210, 212, 213, 219, 223, 232, 238, 241, 245, 251, 264, 266, 278, 328, 330, 331, 335, 338, 345, 346, 353, 360, 365, 390, 391, 398, 399, 404, 406, 411, 414, 421, 422, 426, 433, 449, 452, 464, 468,

- 473, 477, 480, 496, 500, 509, 514, 516, 519, 527, 542, 557, 563, 564, 575, 577, 602, 604, 624, 627, 652, 659, 664, 679, 689, 709, 714, 739, 746, 765, 778.
- e) Phonétique et phonologie : 1, 3, 5, 8, 12, 13, 19, 28, 32, 41, 79, 96, 101, 103, 114, 118, 124, 127, 128, 132, 133, 137, 139, 140, 143, 153, 154, 156, 162, 177, 181, 195, 202, 206, 210, 221, 223, 234, 235, 241, 243, 253, 254, 272, 274, 289, 320, 328, 329, 351, 376, 378, 401, 402, 404, 454, 474, 475, 489, 491, 499, 503, 526, 530, 531, 552, 560, 581, 591, 592, 600, 602, 614, 622, 634, 648, 650, 663, 669, 677, 685, 704, 725, 726, 742-744, 757, 779, 780, 781, 800.
- f) Morphosyntaxe : 1, 12, 28, 32, 41, 75, 89, 99, 127, 131, 181, 210, 357, 402, 454, 560, 658, 725, 772, 799.

#### B. Problèmes généraux de la symbiose :

- a) Rapports ethniques et linguistiques slavo-romans et albano-romans :  
Toutes les unités bibliographiques et particulièrement : 1, 72, 75, 91-93, 105-107, 112, 136, 155, 162, 169, 173, 174, 198, 212, 221, 227, 302, 344, 355, 387, 652, 693, 715, 769, 775, 798.
- b) Rapports entre le dalmate (ou l'istrio-roman) et autres idiomes romans : 1, 3, 6, 8, 12, 13, 15, 16, 20, 21, 43, 54-56, 95, 96, 101, 114, 116, 128, 130, 138, 150, 170, 192, 193, 197, 206, 210, 211, 217, 234, 236, 239, 243, 244, 270, 272, 288, 300, 309-311, 313, 317, 320, 322, 494, 511, 512, 539, 546, 568, 597-599, 603, 606, 610, 611, 627, 630, 633, 660, 663-665, 697, 738, 739, 742-744, 781, 786.
- c) Éléments grecs : 1, 63, 72, 119, 156, 171, 172, 185, 208, 210-213, 346, 358, 374, 388, 437, 438, 444, 450, 515, 538, 601, 675, 781, 790.
- d) Éléments germaniques : 1, 93, 157, 210, 211, 219, 228, 346, 350, 397, 464, 606, 664, 721, 781.
- e) Éléments orientaux : 210, 211, 346, 781.
- f) Dialectologie : 1, 116, 132, 213, 239, 288, 303, 342, 346, 378, 412, 457, 478, 530, 770, 780.
- g) Culture, folklore, etc. : 1, 70, 175, 185, 189, 190, 358, 374, 392, 398, 646, 689, 714, 730.

#### C. Le dalmate dans les travaux de linguistique romane comparée :

- 1, 18, 26, 31, 49, 58, 95, 125, 141, 151, 165, 224, 225, 230, 237, 239, 255, 258, 281, 286, 294, 306, 307, 325, 326, 329, 333, 334, 339, 347, 362, 372, 380-382, 435, 442, 461, 463, 474, 475, 482, 484, 490, 525, 544, 572, 573, 585, 589, 662, 692, 697, 724, 735, 738, 750, 756, 792-794. Voir aussi B., b.

#### D. Biographies, bibliographies et vues d'ensemble sur la recherche :

- 13, 111, 158, 214, 222, 280, 298, 299, 303, 304, 319, 327, 332, 336, 348, 351, 356, 371, 379, 391, 394, 402, 404, 413, 417, 418, 435, 456, 470-472, 478, 479, 481, 501, 505, 506, 510, 536, 537, 553, 566, 568, 571, 574, 584, 590, 602, 620, 631, 641, 643, 663, 666, 691, 695, 698, 699, 701, 751, 773, 774, 787, 788.

#### E. Éditions de textes :

- 1, 14, 24, 48, 57, 97, 116, 305, 317, 359, 365, 368, 386, 402, 543, 607, 617, 645, 663, 666, 730, 764.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                 | Pages              |
|-------------------------------------------------|--------------------|
| Avant-Propos.....                               | 144-148            |
| Abréviations.....                               | 148-154            |
| Bibliographie (1906-1966).....                  | 155-167 et 356-384 |
| Index des auteurs.....                          | 384-387            |
| Index analytique des faits principaux :         |                    |
| I. Territoires étudiés.....                     | 387-388            |
| II. Contacts slavo-romans et albano-romans..... | 389-390            |